Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
[illegible] St. Edmonton, Alta.
Phone [illegible]

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Едмонтон, Альберта.
[illegible] [redacted] Тел. [illegible]

РІК V. ЧИСЛО 164. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 16. ЛЮТОГО, 1927. EDMONTON, ALBERTA, FEBRUARY, 16., 1927[redacted] VOL. V. № 164.

АЛЬБЕРТІЙСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ ОТВОРЕНИЙ

В минулий второк отворено нововибраний альбертійський парлямент троновою промовою, що містить в собі в першій мірі проекти нових желізничих бренчів в провінції, кольонізацію вільних земель, хвалить добробут населення ізза ко-оперативної продажи продуктів. Зараз на першім засіданню перейшло 15 нових законопроектів перше читаннє і з того поспіху правительства вносить, що сегорічна сесія буде коротша як давнійші.

Між ноними проектами найважнійший є додаток до асекураційного закона, на підставі котрого нікому не буде можна асекурувати будників чи річий понад їх актуальну вартість.

Страшний град в Бразилії

Дня 3. січня по кількадневій страшній спеці, упав в Бразилії на широкій полосі град, якого в тих сторонах ніхто не памятає. Падав не град, а брили леду, що важили від одного кіля до 1200 грамів. Падав лід цілу годину і на долах було його на метер грубо в забавило вісім днів, заки розтаяв. Птахи, звірі і гадя на тій полосі побите, ліс голий, без галузий, а засіви і трави всі понищені. Кольонії, навіщені тим нещастем, самі німецькі.

ЛІКАРИК ПОВІСИВСЯ

В суботу, 12. лютого в ночи повісився в арештах Форту Ф. Лікарик, убійця бл. п. Мих. Томашевського з Чіпмен. Лікарик скрутив з простирала шнур і повис на вентиляторі.

По доконанім мордерстві 13. січня адвокати старалися на прелімінарнім переслуханню післати Лікарика до Пононки як божевільного, однак судія тому спротивився і зарядив поставити його перед суд за мордерство. Як видно Лікарик знав що його чекає і щоби зощадити комусь клопоту сам повісився.

Королівський Дріб на Виставі

Годовці дробу, які виставляють сего року в Оттаві свої найкращі окази на міжнародній виставі дробу, можуть бути дumні, що в їх ряди станули і короновані особи. Виставовий комітет одержав на днях зголошення від короля Юрія V. і від наслідника трону, що вони тоже посилають на виставу дріб із своїх курників. Ходить чутка, що на виставу привезе тоже окази своїх курий ніперляндська королева і іспанський король Альфонс. Вистава буде тревати від 27 линия до 4. серпня.

ГАРНИЙ РОЗВИТОК МОЛОЧАРСЬКОГО ПУЛУ

На днях відбувалася в Едмонтоні конвенція делегатів молочарського пулу. Зі звіту дирекції видно, що пул за послідний рік сильно розвинувся, подвоюючи число своїх членів на 6,454, підчас коли перед минувшого року число членів було мало що поза 3,000. За рік дістали члени пулу о 360 тисяч долярів більше за молочний продукт, чим мали перед тим, бо в наслідок кооперативної продажи ціна молочного товщу піднеслася о 2 1 чверть цента на фунті. Пул перепродав 17 міліонів фунтів молочного товщу протягом 1926 року. Члени пулу уповажнили директорів купити дальших 15 до 20 молочарень в провінції.

Які є податки в польськім "моцарстві"?

Попри політичний і соціальний гнет, який зносить "піддані" Польщі не менше тяжким є і гнет економічний. Щоби мати понятте, як сее Польща своїх "підданих" не завадить вилущити роди польських податків і драчок, котрі кождий без винятку мусить платити. І так:

1). Комунальний, по одному злотому від гектара, 2). Дороговий, 3). доходовий, 4). грунтовий, 5). примусова асекурація, 6). шкільний, 7). громадський, 8). повітовий, 9). військовий, 10). поліційний, 11). на окушерки. Крім сих головних родів податку є ще з десять инших драчок. Дивно лише, помимо так тяжкого оподаткування, "панствова" каса все порожна.

Пул видасть 1,250,000 на елевейтори

З головної кватири пшеничного пулу доносять, що Альбертійський Пул видасть в 1927 році міліон 250 тисяч долярів на будову 100 нових елевейторів в ріжних сторонах Альберти.

По місточках нашої провінції кружать петиції до підписів з просьбою до пулу о будову елевейтора в даних місцевостях.

Доносять тоже, що тисячі фармерів, головно полудневої Альберти, не чекаючи на кампанію відновляють уже контракти з пулом на дальших пять літ, хоч старі кінчаться аж в осени сего року.

Володимир Бачинський в домі божевільних

Старокраєві газети повідомляють, що Волод. Бачинський, який вів з Поляками "угодову" політику, а котрого за се прогнано з УНДО, збожеволів і находиться в Кульпаркові.

Ситуація в Хінах Незмінена

КОРОЛЬ ЮРІЙ V. ХОЧЕ ПОЛАГОДИТИ СПІР МИРНО

Німеччина доставляє Хінцям оружія

Хоч конференція британського повновласника О'Мелі з хінськими урядами не довела до успіху, все таки панує загальна думка, що конфлікт буде можна полагодити мирною дорогою. Того погляду є і британський король Юрій V, котрий оноді на отворенню парляменту заповів в троновій промові, що Велика Британія ніяк не хоче війни, а що уряд вислав на всхід військо, то лише для охорони життя і майна Британців. Тільки що того війська посилають там щораз більше і то так з Англії як і з кольоній. Хінці уважають той крок Англії за провокацію і оба уряди революційний і реакційний перестерігають її перед наслідками. В ноті реакційного уряду є навіть замітка, що убиття одного Хінця англійським військом буде причиною війни.

З середини хінського краю втікають чужинці до Шангаю, бо там забирають їм Хінці маєток а людий зневажають. У віддали 160 миль від Шангаю, де зібране англійське військо прийшло 4. лютого до рішучих боїв між обома хінськими арміями. Революційне військо намагаєся взяти місто Генгов, з котрого йде желізниця до Шангаю. Бій ведеся на просторі 100 миль і революціонери розбили центр генерала Суна.

Німецька комуністична преса подає, що Німеччина висилає правильно зброю і амуніцію до полудневого Китаю. Недавно відплив з Гамбурга о півночи кробель з 1200 скринями карабінів, які були вписані як "спортовий набір".

В виду того, що Англія обурена на Совіти за їхню участь в підбурюванню Хін, московські дипльомати не перестають заявляти перед світом, що вони ніяк не хочуть війни і не впливають на хінські відносини взглядом Британії. Совіти вправді, як заявив Литвинов, симпатизують з визвольними змаганнями кантонської армії, однак радіби припинити дальші комплікації. Дальше заявляють, що се неправда будьтоби Москва збирала армію на границі Манджурії, а если є які Москалі в революційній китайській армії то се добровольці.

Оден лише Муссоліні не сприває серіозности ситуації. В ноті, яку він сими днями післав до британського уряду диктатор Італії годиться на всі ті кроки, які поробила дотепер Англія в Хінах і каже що оружна інтервенція буде необхідна, коли відносини не зміняться, бо нинішні події на далекім всході нагадують кримську війну з 1855 року.

ПОВСТАННЄ ПРОТИ УРЯДУ В ПОРТУГАЛІЇ

В місті Опорто (в Португалії) ведеся оружне повстанне проти диктатора Кармона і його уряду. В цілій країні оголошено воєнний стан. Революцію почала військова залога в окрузі Опорто, виславши вперед до уряду ультімат, щоби диктаторський уряд зрезигнував і замінився на республиканьско - конституційний. Уряд концентрує війська для розбиття бунтівників. Опорто є другим найбільшим містом Португалії що до числа мешканців і значіння і находиться 175 миль на північний всхід від столиці Лісбони. Революція поширилася з Опорто і на Лісбону. Англійське правительство висвало три легких кружляки до Португалії, щоби в случаю потреби дати поміч і охорону британським горожанам. Найновіщі вісти доносять, що диктатор Кармона опанував ситуацію і за кілька днів приверне спокій в державі.

ПОЛЯКИ ІДУТЬ ПО ЗОЛОТО

З початком лютого виїхала з Варшави до Злучених Держав комісія польських фінансістів, щоби добитися позички для Польщі в сумі 200 міліонів долярів.

В цілій Польщі панує з того поводу велике одушевленне, хоч ще не знати чи Америка позичить гроші. Уряд вже обчислив, що тою позичкою можна буде полатати фінансові клопоти Польщі раз на завсігди.

Виїзд комісії попередили конференції диктатора Пілсудського з національними меншостями, і дарованне третини кари політичним вязним, щоби показати Америці, що нібито в Польщі порядок і згода всіх народностий та що Польща варта ізза того позички. Для тої цілі вів Пілсудський "угодову" політику з напів божевільним вже тоді В. Бачинським, з котрого роботою однак Українці не мали нічо спільного а самого Бачинського викинули з партії Унда.

ЕДМОНТОН МОЖЕ СТРАТИТИ ОДНО ЖЕРЕЛО ДОХОДІВ

Від якогось часу ведуться переговори між правительством Альберти а управою міста Едмонтону над купном міських телефонів. Провінція намагалася купити їх, бо провінціональний систем не оплачуєся, зато міські телефони, що належуть до міста, дають гарні доходи і через ті доходи навіть знижено міський податок від реальностий. Розуміеся, місто ані чути не хоче про купно, бо позбулобси доходів. Та кабінет міністрів винайшов якийсь параграф, що коли місто не хоче продати, то говернмент може експропріювати (вивласнити) насильно. Едмонтонські адвокати також кажуть, що є такий параграф, але побоюються, що на случай експроприяції, мешканці Едмонтону повинни дали б з мешкань телефони і всьо одно провінція не малаб з них зиску.

РЕДАКТОР "НАШОГО ПОСТУПУ" НА ОРГ. ОБІЗДЦІ

З огляду на те, що п. Крет в сім місяці обїде кільканайцять наших кольоній де устроює відчити а заразом збирає нову і стару передплату на Наш Поступ, наша газета з браку повного персоналу, через два або три слідуючі тижні появиться тільки на чотири сторони.

АДМІНІСТРАЦІЯ.

Апетит Американців на Канаду

В амер. сенаті підчас дебат над будовою нових воєнних кораблів, сенатор Вилис з Огайо відповідаючи внескодавцеви сенатарови Гейлови сказав, що будова додаткової фльоти зовсім злишня, бо на случай війни між Англією а Америкою, Америка виграє війну "через закладника, якого має коло своїх дверий", "себто Злучені Держави занялиб і анектували до себе Канаду".

ПОЗІР ЕЛДОРЕНА І ОКОЛИЦЯ

Подається до відома всім Українцям околиці Елдорено, коло Радвей Центра, що в НЕДІЛЮ, 20-го ЛЮТОГО, о год. 2. по пол.

——відбудеться——

в Народнім Домі в Елдорено

МІТІНГ

на якім буде говорити п. Я. Крет, редактор "Нашого Поступу" про

"Значіннє преси в просвітно культурнім розвою нашого народа".

Проситься всіх Українців тої кольонії і дооколичностий, прибути на час як найчисленнійше.

УВАГА! "РІДНА ШКОЛА" УВАГА!

Заходами Комітету "Рідної Школи" при Інст. М. Грушевського влаштовується в СУБОТУ, ДНЯ 19-го ЛЮТОГО, 1927.

ВЕЛИЧАВУ ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

в салі при Інст. Грушевського, на котру запрошуеся молодіж і старших прибути як найчисленнійше. Добірна музика.

Вступ на салю: Мущини 50ц. Женщини 35ц.

Початок точно о годині 8.30 вечером.

У кого є охота здорово забавитись еще раз перед пущенням, той не повинен опустити цеї нагоди.

В НЕДІЛЮ 20-го ЛЮТОГО, 1927, по полудни о 3-ій годині відбудуться Збори "Рідної Школи" в сали при Інституті Грушевського, на котрі запрошуеся всіх родичів і прихильників рідного слова.

А в вечер точно о годині 8.30 відбудеться **КОНЦЕРТ "Рідної Школи".**

ПОЗІР! СОДА ЛЕЙК І ОКОЛИЦЯ

Заходом Укр. Співацького Кружка, при Товаристві Ю. Федьковича в Сода Лейк, відбудеся В СУБОТУ, 5-го МАРТА, 1927.

КОНЦЕРТ

в честь Тараса Шевченка

У програму входять: співи, мішані і мужеські, соля і дуети, гра на скрипці і мандоліні, деклямації, по більшій части вибрані з творів Тараса Шевченка.

Приходіть всі відсвяткувати роковини уродин і смерти Тараса Шевченка. Хорами проводить о. Кусий. Початок о год. 7.30 вечером.

Секретар.

Я. Н. КРЕТ.

СТРАШНИЙ МОРД В ЧУСТАРАХ АЛЬБЕРТИ
або
ІНДІЯНСЬКИЙ ШЕРЛОК ГОЛМС

(Дальше).

Розправа тревала майже тиждень і опінія публики трохи не до самого кінця була поділена рівно. Одні увеннняли Кінга, други осуджували, однак в міру як справа добігала до кінця думали загально, що арештант буде увільнений. За сим промовляв не лише той факт, що Кінг мав оборону з найлучших едмонтонських адвокатів але і сам судія як рівнож присяглі трактували справу зовсім безсторонно та використовували для оскарженого кождий сумнів.

Коли викликано справу Кінга, судовий будинок був вже так набитий публикою, що нігде було протиснутися. Всякий хотів побачити чоловіка, про котрого через пів року говорила ціла територія. Кінг, в супроводі двох полісменів, станув в перегородці підсудимих. Виглядав на позір спокійний. Коли прочитано йому формально скаргу і судія спитав, чи почувається до вини, він окинув публику похмурним оком і відповів голосно і рівно: "не винен"!

Тоді приступлено до вибору присяжних судів. Справа ся забрала доволі часу, тому, що оборона маючи право спротиву проти всякого чоловіка, підозрілого о односторонність, нихісновувала свій привілей дуже широ і перекидала кандидатами на присяглих доти, доки не зложила лави по її думці наскрізь безсторонних, що більше з таких, які здавалося будуть прихильніщі для Кінга.

Коли вкінци обі сторони погодилися на вибір присяглих, розправа почалася.

Отворив її як звичайно коронний прокуратор.

—Я не думаю — сказав він — покищо розводитися широко над справою; я лише зберу коротко найважнійші точки, які відтак буду старатися підперти зізнаннями компетентних свідків. На підставі зізнань в часі протоколу минувшого падолиста...

—Протестую! — перервав оден з оборонців, скочивши на рівні ноги. Доказів складаних деінде не допускаеся. Важні зізнання і докази лише ті, що будуть зложені в отсім світлім суді!

Зачалася остра словна легальна диспута. Прокуратор листував якийсь кодекс і горячився, доказуючи важність преліміварних зізнань підчас головної розправи. Такий острий виступ оборони з самого початку перехилив відразу загальну думку в користь Кінга. Сю загальну симпатію присутних відчув і арештант. Його лице випогодилося і він цілий час кидав спокійним зором по сали розправ, немов кажучи: "бачите, що я не винен!"

Вкінци оборона притихла і судія кивнув прокураторови, щоби продовжав оскарження.

—Послідного вересня — зачав той — 17-го дня в місяци, щоби бути точним, двох людий, чотири коні і пес прибули до опущеної хатини на Сван Гіллс, недалеко озера Лессер Слейв. В тім "шеку" заночували. Бачили їх там того пополудня двоє людий. Перший був Йосиф Кісаніс, житель резерви Сван Гіллс, а відтак стара жінка, що близько хати збирала ягоди. Около пятої години того вечера вона підійшла до "шеку" і оден з подорожних замовив у неї пару мокасинів. Стара обіцяла принести їх за день або за два. Маємо докази, що тим чоловіком був Едвард Гейвард, — товариш отсего чоловіка, що стоїть перед світлим судом, оскаржений о страшний морд. По сій ночи не бачено Едварда Гейварда більше ні живого ні мертвого.

Пару днів опісля оскаржений Чалі Кінг пустився зі всіми чотирма кіньми і з псом в дальшу дорогу. Пес по всякій правдоподібности належав до Гейварда, бо не хотів за Кінгом йти і він мусів тягнути його цілу дорогу за шнур. Кісаніс йшов слідом оскарженого зі своєї резерви аж на другу резерву Сакер Крік і так оповів свої спостереження чіфови Мустусови, а той уважав за відповідне повідомити поліцію.

Сержантови в службі оскаржений з початку сказав, що він подорожує сам, але відтак признався, що у него був товариш на імя Лейман і що той товариш покинув його в хатині ранком 18-го вересня, та вибрався в сторону Сторджен Лейк.

З причини, що обжалований не сказав відразу правди і не вмів пояснити вдоволяючо, як він прийшов до посідання чотирох коней, сержант набрав проти него підозріння і заарештував. Пошукування за Лейманом були безуспішні і з інформацій деяких Індіянів, котрих покличеся відтак на свідків, сержант підозрівав, що оскаржений замордував товариша в ночи з 17-го на 18-го вересня а тіло спалив в "шеку" в котрім ночували, і в котрім поповнено злочин.

Належалоби лише тепер додати, що по зібранню обтяжуючих зізнань тої території, обжалованого перевезено з Лессер Слейв поліційної стації до Едмонтону і по списанню вступних переслухань задержано, щоб поставити його перед сей світлий суд як оскарженого о страшний морд.

На підставі річевих доказів маю честь заявити, що всі ті докази заприсяжені. Лише через якийсь нещасливий випадок деякі папери, правдоподібно листи, писані до замордованого його братом з Англії, а найдені в холяві чобота, зістали страчені в пожарі, який лучився в хаті, де підчас подорожі з Лессер Слейв до Едмонтону ночували полісмени з обжалованим.

По сих вступних поясненнях я покличу на першого свідка сержанта Гендерсона.

—Позволите на хвильку! — сказав судія. Ви сказали, що імя чоловіка, який мавби бути замордований, є Лейман, а в оскарженню згадуєте инше імя, — якогось Едварда Гейварда.

—Зовсім слушна замітка, відказав прокуратор. Але в перший хвили поліція не знала правдивого імени замордованого чоловіка. Кінг подав його як Леймана, але що в тім часі і Кінг не називався Кінгом, лише Вилсоном, е отже підозріние, що він подаючи свое імя фальшиво, фальшував очевидно і імя товариша, а що так воно було, виявилося на прелімінарнім переслуханню, коли...

—Еще раз протестую! — крикнув оден з оборонців, — проти того вічного прелімінарного переслухання, яким мій учений товариш заєдно воює! Кличте свідків!

Покликано отже як першого свідка сержанта Гендерсона. Його зізнання пояснили і потверджували лише то само, про що читач вже знає. Спокійним, низким басовим тоном оповів він, всьо точно і по порядку від хвилі, коли по него післав чіф Мустус гінця, як він приїхав над потік, де обжалований розтаборився, що він від него чув і якого набрав підозріння. Згадав за свою бійку з Кінгом в шатрі чіфа, за пошукування в попелі і в мочарі і що та в якім порядку вони найшли. А вкінци оповів свою подорож з обжалованим до Едмонтону.

—Ви сказали — почав прокуратор перехресні питання, — що імя замордованого подано як Лейман. А коли ви перший раз довідалися, що імя Кінгового товариша малоби бути Едвард Гейвард?

—На прелімінарнім переслуханню перед слідчим судією послідного падолиста мені сказано, що . . .

—Нас то мало що обходить, що вам сказано! — перервав оборонець — ви лише то кажіть, що самі знаете!

—Добре, відповів незмішаний сержант. Отже я знаю, що я був на тім переслуханню і знаю то, про що я тоді довідався і про що я говорив тоді і після того аж дотепер, а іменно, що імя замордованого не було Лейман але Едвард Гейвард! — Його брат.——

—Лишіть його брата! — лютився оборонець. Говоріть лише то, що самі з себе знаете. Чи ви знаете, самі від себе, що імя пропавшого чоловіка є Гейвард? Зверну також вашу увагу, щоб ви не виражалися про того пропавшого, як про замордованого, бо сей факт еще треба доперва доказати! Ви знаете отже...

—Ні, я не знаю сам від себе.

—Так я і думав,—сказав іронічно оборонець. — Ви також і не бачили того чоловіка ніколи в життю, думаю.

—Ні, о скілько я свідомий того.

—Прошу сісти.

За тим покликано Йосифа Кісаніса. Той тоже оповів холоднокровно всьо, що знав, після чого взяли його в перехресний огонь.

—Розумієте англійську бесіду?

—По трохи розумію.

—Кажете, що ви бачили, як до "шеку" заїхало двох білих людий. Чи відносилися вони до себе по приятельски, чи сварилися?

—Не сварилися. Говорили і цілий час голосно сміялися.

—Отже говорили і сміялися, як найлучші приятелі. Ви казали, що слідили за ними укриті за деревом. Як довго ви їх слідили?

—Добру хвилю. Сонце зачало заходити, то я пішов до хати.

—Рано ви знова навідалися туди.

—Так, я приходив і уважав на них через три-чотири дні. Бачив в "шеку" великий дим. Той чоловік цілий час палив великий огонь.

—Менше з тим. Чи ви можете присягнути, що на другий день рано, як ви прийшли, то вже не бачили другого чоловіка?

—Ні, я його більше не бачив.

Бідний Кісаніс аж відітхнув, коли вкінци оборонці оскарженого звільнили його від перехресних питань, котрими його дуже змучили, а покликали стару індіянку, Ненсі, фабрикантку мокасинів. Вона зізнавала через переводчика, але сказати не вміла богато, хиба то, що першого вечера бачила двох білих, а відтак лише одного, хоч приходила з мокасинами два рази. Оборонці намагалися ріжними штуками ослабити її память і помішати зізнання старої, але старенька Ненсі співала одно і то саме, а іменно, що першого разу бачила двох, а відтак лише одного, що той оден палив великий огонь і було чути мясо...

(Дальше буде)

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХЕРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" [illegible]
Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужескі недуги [illegible] хороби.
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Оребко
ЛІКАР І ХІРУРГ
Уряду: від 11-ої до 1-ої, від 2-ої до 6-ої. (від [illegible])
207 Moser-Ryder Blk
Edmonton, Alta. Phone 2290

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки в Едмонтоні
10150—101 Стр. Телефон 4664
Шкла, окуляри і штучні очи о 25 процент танше як деінде.
Відвідая знова: З'еглядініть свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Др. ОСИП МЕГАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію — під адресою: —
Kitchen Block
Room 201
Телефон 1341
10164A—101 Str.
Edmonton, Alta.
На запити листові відповідаю по українськи.

ХІРОПРАКТИКА
Dr. GORDON SOUCH
Лічить: Нервові хороби, Хронічні слабости, суставів, лумбего і инші слабости — без операції.
303 Moser-Ryder Blk.
Телефон 4333. Edmonton. Alta.
Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 4.30 по полудни, або в часі умовленім.

Dr. S. McGIBBON
Спеціаліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

Dr. Condell
Спеціаліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілдс і Відня.
120 Empire Blk. — Телефон 1876
Урядує від 2—5 по пол.

Відновляйте Передплату на 1927 Р.

Др. Іван Якимішак
Лікар. Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон.
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

Н. Романюк
АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних—як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старорецькі повновласти і контракти. Позичає гроші.
NICHTAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary
[illegible] McLEOD BLDG. PHONE [illegible] EDMONTON, ALTA.

Американські Доляри....
Висилаємо гроші до всіх частей світа та виплачуємо в американських долярах на послідній почті, з якої ручимо. Висилайте тільки через нас. Найскорше, найтаньше і найбезпечнійше.
Коли хочете спровадити родину чи знакомих до Канади, пишіть сейчас до нас а ми Вам спровадимо без найменшого клопоту для Вас. Виробляємо повномочія, аплікації і папери на приїзд до Канади чи до Старого Краю. Полагоджуємо всякі крайові справи.
Маємо на продаж фарми у всіх частях Альберти від $500.00 до $5,000.00 за фарму. Продаємо на догідні услівя, так, що кождого можемо задоволити. Всякі інформації даємо даром. Пишіть ще нині а певно, що будете вдоволені.
Посилайте гроші або пишіть по інформації до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

ДО КОГО СЕ ВІДНОСИТЬСЯ

Я нижче підписаний отсим бажаю оповістити, що на підставі письменної угоди, якої я маю копію, моя жена Василина Рехло достала свою пайку мого майна, а то: тисячу долярів готівки, дещо із живого скота, машинерії і одну половину хатних річей, і покинула мій дім, тому покинула мене. І тому я не є від тепер більше відвічальний за які довги запорчені Василиною Рехло, моєю женою.

Дано в Завалю, Альта., 1. Грудня, 1926 року.

ДЬОРДІЙ (його Х знак) РЕХЛО

Свідок:

Д. І. СОРОХАН.

(163)

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі
10346—98th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїзджаете до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковaній ціні. Гарні кімнати на дні, тижні і місяці. У нас розмовится по Українськи

МІЖНАРОДНЕ ПОЛОЖЕННЄ УКРАЇНИ І Її ВПЛИВ НА ПСИХОЛЬОГІЮ УКРАЇНЦІВ

Відчит виголошений п. Н. Романюком, адвокатом з Едмонтону, на Зїзді членів і прихильників Інститута ім. М. Грушевського в Едмонтоні 31-го Грудня, 1926.

(Продовження.)

Міжнародне Право

Щоби представити міжнародне положенне України, треба дещо згадати про міжнародне право—себто право після котрого мають жити одні держави у своїм відношенню до других держав.

Міжнародним правом можна назвати приписи або правила принятї державно культурними народами для кермовання поведення одного державного народу зглядом другого та для кермовання поведення одної держави зглядом другої держави.

Нації, що не мають своєї держави, не є державними народами і тим самим недержанні нації не мають жадного голосу в робленню міжнародного права. Державні народи однокі, що укладають міжнародні закони як для себе, так і для націй, що не мають своєї держави.

Міжнародне право або закон, твориться державними народами ріжними способами. В першій мірі такий міжнародний закон твориться якимсь кроком одної з держав, проти котрого кроку другі держави не виступають. Коли, на примір, якась одна сильна держава зробить певні приписи, як на примір Англія, що до поведенняся кораблів на мори, а инші нації державні проти сего не виступлять, тоді уважають такі приписи з'обовязуючими і для всіх инших держав.

Дальше міжнародне право або закон твориться при помочи письм і творів міжнародних державних письменників—як що сі правничі твори і другі держави приймуть.

Богато рівнож спричиняються до витворення міжнародного права вирішення найвисшого суду якоїсь держави в справах, що відносяться до сеї держави і других держав—коли на таке вирішенне притакнуть і сі другі держави. (Розуміеся, що чим сильнійша якась держава — тим більше її бояться другі держави—і тим більше приймають вирішення суду такої сильної держави).

Не мало причиняються до витворення мінародного права так звані міжнародні суди, як рівнож і міжнародні звичаї та опінія культурних держав. (Не опінія бездержавних народів).

Звичайно співжитте державних народів регулюеся при помочи угод. Відпоручники держав зїздяться в якімсь певно означенім місці і там роблять угоди, котрі відтак підписує або потверджує кожда держава, що таку угоду приймае. Таким—на примір —зїздом був конгрес держав у Відні 1815 року, де великі держави Европи не лише що полагодили справу між собою, але рівнож і приняли на себе ролю кермувати і відносинами малих держав. 1899 року в Гадзі зїхалися репрезентанти 26 держав, щоби уложити правила для відношенняся одної держави до другої. Однак не займалися питаннями недержавних народів тому, що недержавні нації входять в склад якоїсь (хотяй їм чужої а часто і ворожої) держави і жадна держава не позволить мішатись нікому в свої так звані "домашні справи". На сїй то конференції і установлено так званий "міжнародний суд", котрий мавби вирішувати спори між державами—коли спорячі держави на се згодяться. 1919 року конференція у Верзале (по світовій війні) затвердила поновно сей міжнародний суд і утворила так звану "Лігу Націй"—себто лігу держав (а не бездержавних народів), де члени ліги можуть полагоджувати спори між собою—однак знова (хотяй вже з деякими перешкодами) лише тоді, коли сего схотять.

Сі всі повисше наведені способи або чинники творять так зване міжнародне право. Після сего міжнародного права воно мае взгляд і займаеся лише так званими міжнародними особами, себто се право узнае лише суспільність чи націю, що є зорганізованою в свою власну державу. Нації, що не мають своєї власної держави належать до якоїсь другої держави і тому сими недержавними націями, якотакими, міжнародне право не займаеся тому, що після сего міждержавного права вони яко міжнародні особи не істнують.

Після сего міжнародного права хотяй якась нація є і культурною—однак як не є своїм власним паном, але залежить від якогось другого народу, така бездержавна нація уважаесь не повнолітною і такий народ уважаесь не повнолітним.

І так як закон даної держави уважае діти до якогось певчого віку недорослими або неповнолітними —в Канаді до 21 року життя—так і міжнародне право уважае всі ті народи, що не мають своєї власної держави недорослими і неповнолітними і тому не уважае їх здібними входити в угоди з дійсними міжнародними особами—з другими державами. І так як недорослий чоловік не може зробити жадного важного контракту так і неповнолітний бездержавний народ не може забирати жадного голосу в міжнароднім суді ані в міжнародній політиці навіть у своїй власній справі.

І так як після державного права дитина мусить мати опікуна так після міждержавного права недержавна нація може говорити лише до свого опікуна (другої держави) а не до міждержавного трибуналу. Тому і Ліга Народів числиться лише з державними народами.

Після міждержавного права суспільність чи нація хотяй і є зорганізованою в одну цілість—коли однак не може робити заграничних угод—себто угод з другими державами—така нація не є державою.

Навіть держава, що має власть у своїх внутрішних справах а на зверх є складовою частиною більшого тіла—чи то юнії держав—не є міжнародною особою і не може забирати голосу в міжнародних справах, бо тоді одно правительство заступае таку юнію на зверх, (Н. пр. давня Австро-Угорщина—коли обидві в міжнародних переговорах становили лише одну особу).

Навіть коли первісно независлі держави лучаться в одну цілість, де правительство спільне всім членам юнії мае одні права, що відноситься до цілости, а правительства поодиноких членів такої юнії мають другі права, що відносяться до справ місцевих—так звана федеральна юнія—всі члени юнії творять лише одну міжнародну особу—а осібно їх після міжнародного права не признаеся. (Н. пр. Злучені Держави Америки, Держави Бразилії і Мексико).

В случаю коли независлі держави лучаться разом для оборони—але поза сим можуть робити з осібна угоду з другими державами—так звана юнія конфедеративна— тоді всіх членів такої юнії міжнародне право признае міжнародними особами і з кождим таким членом числиться з осібна.

(Такою була конфедеративна юнія німецьких держав перед 1866, коли то Німеччина утворила одну державу).

Після повисше сказаного—міжнародне право признае лише суспільність або народи зорганізовані в державу з правом заключувати заграничні договори.

Бездержавних націй міжнародне право не уважае за міжнародну або повнолітню особу. Лучаеся однак — а се є правом природи, право сильного, що міжнародне право часом признае за міжнародну особу і суспільність або націю, що не мае своєї власної держави—але котра розпочала борбу о свою державність. Коли така визволяючася з під чужого ярма нація є на стілько вже свідома і зорганізована і сильна, що може вести борбу за свою самостійність (тут знова право природи—право сильного) і коли така нація в дійсности веде війну і мае свое правительство (хотяйби і тимчасове) тоді і міжнародне право признае таку націю за міжнародну особу—бо після міжнародного права така нація вже дала знак, що вона стае повнолітною та дорослою.

(На примір признанне Злучених Держав в їх борбі о независимість від Англії).

Одно лише вимагае міжнародне право від такої визволяючоїся або доростаючої нації—а се признання независимости заінтересованою державою —себто державою від котрої така нація відриваеся. А признание таке дістають визволяючіся нації лише борбою, лише силою. (Знова право природи, право сили).

Міжнародне право опираючися само на силі і на праві природи і само признае право сили у поневолених народів та признае, що коли якась нація є культурно розвиненою, добре зорганізованою та мае силу повалити свого ворога—тоді в імя поступу людства така нація коли вона успішно поведе війну за скинене з себе чужого ярма — вона стае повнолітною і тоді робиться міжнародною особою та може на рівні з другими державами забирати голос в міжнародних справах.

Україна в юнії Соціялістичних Совітських Республик

Згадавши про понятте державности після міжнародного права я подам в короткі начерк устрою юнії Соціялістичних Совітських Республик—до котрої то юнії належить і Республика Україна—щоби відтак зрозуміти, яке є положення України після міждержавного права.

Ся юнія називаеся урядово "Юнія Соціялістичних Совітських Республик" і була створеною новою "конституцією" з 6-го липня, 1923.

Після сеї конституції юнія складаеся з:—

1) Російської Соціялістичної Федеративної Совітської Республики.

2) Української Соціялістичної Совітської Республики.

3) Білоруської Соціялістичної Совітської Републики.

4) Закавказької Соціялістичної Федеративної Совітської Републики.

Кромі сего злучені з сею юнією угодами Бохара Народня Совітська Република і Хорезм Народня Совітська Република. Сі дві послідні є номінально независимими.

Після конституції юнія є юнією федеративною і правительство з осідком в Москві (котре є правительством всіх членів сеї юнії) мае виключно права у всіх справах заграничної політики а навіть у внутрішних справах всіх членів юнії, що до фінансів і економії.

Після конституції юнії правительство юнії—так звана централя юнії—з Москви мае виключне право у слідуючих справах:

1) Заступати в міжнародних справах та заключати угоди з другими державами.
2) Установляти границі членів юнії. (На примір творенне жидівської републики в границях України)
3) Виповідати війну або заключати мир.
4) В справах як заграничної так і внутрішної торговлі.
5) В справах транспорту, почт і телеграфів.
6) В справах армії.
7) В справах буджету.
8) Виробляти гроші.
9) В справах земель і копалень.
10) В справах іміграції.
(Поселюванне Жидів на Україні).
11) В справах судівництва.
12) В справах загальної просвіти.
13) В справах публичного здоровля.
14) В справах ваг і мір.
15) В справах статистики.
16) В справах горожанства.
17) Давати амнестію переступникам.
18) Централя з Москви мае право касувати ухвали поодиноких членів юнії—як що би сі ухвали не годилися з сею конституцією.

За те застеріган право у всім Централі з Москви—конституція дає (як на глум) поодиноким членам юнії право "у тім всім, в чім Централя Юнії не мае права". (Взяли Москалі всьо—а потім кажуть—решту можете і собі вже взяти).

Кромі сего Централя Юнії з Москви приділює ще і комісарів до ріжних департаментів поодиноких членів юнії.

Пригадуесь знова теорія московського царя Петра Великого про "Єдину Росию". І чого московські царі не діпняли силою—нинішні московські большевики стараються здійснити при помочи не самої сили але при помочи сили злученої разом з деморалізованнем українських мас через сіянне інтернаціоналізму.

(Дальше буде)

Василь Підручний, B. S. A.

ФАРМЕР І МОДЕРНА ГОСПОДАРКА

Відчит виголошений на Річних Зборах Інституту ім. М. Грушевського в Едмонтоні.

На снітей знова є лік, отже нема вибачення фармерови мати снітей в своїм збіжу, коли се можна з маленьким трудом знищити. Але помимо легенького способу знищення, я минувшого літа бачив поля, в котрих який 22 процент колося було з'їджене снітеем. Причина сему є, недбальство, котре не сприяе модерному і хосенному господарству.

Комашня що року також приносить великі страти, але більше льокально, чим загально. Хотяй поодинокий фармер не годен в сім богато помогчи, але коли ся комашня появиться, то кооперативно можна богато зробити, як се роблять фармері майже що року в полудневих частях Західної Канади.

Чисто збіжева господарка, котра ведеться в Західній Канаді на велику скалю в деяких околицях, не доведе фармерів до маєтку, як се можна побачити з досвіду инших країн, але противно, до упадку. З сих досвідів ми повинні користати і без жадного вагання поступати в такий спосіб, щоб забезпечити свое істнування на фармі. Нам треба завести систему господарську таку, щоби діставати дохід не раз в рік, як се діеться в чисто-збіжевій системі, але щоби діставати дохід кілька разів в рік; а бо ще ліпше,—діставати дохід кождого дня. Щоби діставати дохід постійно, треба плекати домашний скот, як: худобу, вівці, свині і дріб.

Над вартостію домашнього скота в господарстві не буду богато розводитися тому, що на се не вистарчае часу нині, я лише загально зазначу, що домашнього скоту конечно потрібно для успішного господарования, перше для поживи, друге — для роботи, трете — для виroблення убрання, а останне—для підтримування урожайности землі.

Господар, котрий тримае домашний скот, планує свою цілорічну роботу інакше, як той, що провадить чисто-збіжеву господарку. Він сіе більше трав на пасбвиско і сіно тому, що сего вимагае годівля, і тим самим підтримує урожайність землі, про що я вже згадував. Земля на фармі, та що не є відповідна на збіжа, як горбовата, долиниста або камениста, служить як пасовиско для худоби, або овець, отже не стоїть пусткою. Звірята також перетворюють много таких фармерських продуктів як змерзле, поржавіле, або зросле збіже на мясо, молоко, чи масло, з чого на ринку приносять добру ціну, також полову і солому можна замінити на дороге волове мясо.

Загальне рільництво там процвитае, де плеканне домашнього скота займае визначне місце в господарці. Плеканне скоту отже є конечним в господарстві, але при плеканню його так, як при обробленню землі, треба вживати як наймодернійших способів, щоби отримати добрий зиск, а властиво при годівлі і розмноженню.

Під теперішний час знаходиться за богато худоби на фармах, котра заледви оплачує ту пожниву, яку вона з'їдае заким піде на продаж. Вона є такого типу через зведенне, що аж прикро на неї дивитися на обістю. До сего найбільше спричинились т.зв. "скроби" самці, котрих ще за богато вживаеться. В нас нині на господарствах знаходиться за богато худоби, але не досить мяса, за богато коров, але за мало молока, за богато курок, а за мало яець, або иншими словами сказати, домашні звірята є такого підлого типу, що вони не приносять подостатком тих продуктів задля яких ми їх тримаємо. Модерна господарка не повинна сего зносити, але братись до поліпшування сих звірят через плеканне і вживанне лишень самців чистої крови і прибирати новійші і модернійші способи в годівлі і вигіднійших будинках.

(Дальше буде.)

Важне Повідомлення
Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документи даром.
Пересилка грошей в американських доларах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN [illegible]
Агент CUNARD Лінії
Radway Centre, Alberta.

Фарми в Альберті
Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних услівях, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до гора.
Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

Побачиеся з Е. Н. Радевичем за першої класи Джон Дір плуги, трактори і машинерію. в Мондер, Альта.

Наш Поступ

Український тижневик просвітньо-культурний і економічних справах українського народа в Західній Канаді. Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress
UKRAINIAN WEEKLY
10336—96 St. Edmonton, Alberta
Published Weekly On Wednesdays

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—96 St. Edmonton, Alta
Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 16. ЛЮТОГО, 1927.

НЕ ДАЛЕКО МИ ЗАЙШЛИ

Давно то було, бо десь в 1600 році, як оден з членів українського Ставропігійського братства написав книжку під заголовком "Пересторога", а в тій книжці між іншим сказав таке: "І так були великі ревнителі, що багато з великим коштом церков і монастирів намурували та маєтками забезпечили; золотом, сріблом, перлами й дорогими камінням церкви прикрасили... однак того, що було найпотрібнійше — шкіл посполитих не фундували (не мурували). І так то вельми багато зашкодило державі українській, що не могли шкіл і наук посполитих розширити і їх не фундовано. **Бо колиб були науки мали, то через неуцтво своє не прийшлиб до такої загибелі".**

По трох сотках літ повисші слова давного українського патріота можна живцем прикласти до нинішних Українців особливо в Канаді. За трийцять літ ми майже нічого тут не робили, лиш будували церкви. І нині еще куди не звернутися, з ким не говорити, то легко можна завважити, що журба за церкви найбільше точить нашу суспільність і абсорбує майже всі наші духові сили.

Розуміеся, що там де зайде потреба і коли зайде потреба збудувати дім Божий як конечну христіянську інституцію, тому ніхто не має причини противитись. Біда лише, що та велика і свята справа дробить народ на громадки, та розбиває силу і можність організації суспільности. На се ми маємо гіркий досвід. Ми, канадійські Українці, так як наші пра-прадіди також ще не здаємо собі справи з того, що життє народа починаеться не з церквою — а зі школою.

"Колиб були науки мали, то через неуцтво своє не прийшлиб були до такої загибелі".

Колиб ми тут в Канаді ті сотки тисячів замість на церковні процеси, були кинули на свої народні школи, на народні виховавчі інституції, каледжі, ми булиби до нині поступили в десятеро дальше, ми булиби заскарбили собі честь і пошану у наших сусідів. Бо треба знати, що нічо иншого, лиш одна школа стоїть понад пристрастями партій, релігійних сект і клясових інтересів. Школа творить з тварини розумне, думаюче єство; вона творить націю, творить державу. Без школи не було на світі великого народу і історія людства доказує, що там де була школа—освіта, там була і велика держава, а навіть сама церква стояла там на висшім, ідеальнійшім степени.

"І богато зашкодило державі Українській, що не могли шкіл і наук посполитих розширити і їх не фундовано".

Що Україні по тім, що вона на цілий світ пишалася золотоверхими храмами, що вона зискала з того, що по монастирах та лаврах нагромадили черці міліони в золоті і клейнотах. Прийшли грабіжники і всьо забрали. Забрали і то золото, понищили божі храми, забрали землю, закули народ в кайдани.

Але. "Колиб були науки мали, то через неуцтво своє не прийшлиб були до такої загибелі".

Колиб були науки мали, булиб навчили весь народ хто він і яка його минувшість, булиб виховали гарних, ідейних і характерних провідників, булиб викресали у нації почутте людського достоїнства і маючи розуму та свідому суспільність булиб не переживали такої катастрофи, яку переживають нині.

Всі годяться з тим, що між Канадійськими Українцями панує цілий час на церковнім поли хаос. Та рівночасно всі знають і то, що той хаос, непорозуміння, роздори між мирним колись народом спричинило роздроблення церковних громад і міжсектанський фанатизм. І від довшого часу сушать собі голову лучші наші люди, якби полагодити знова справу, якби загасити той вогонь, якби трунути народ на тор розумної прогресивної праці. Говорять за порозуміннє провідних людий, за всенародні збори та инші середники. Всьо то однак пусте, бо ніхто не хоче попустити зі свого а ті що хотілиби справу мирити, розуміють мир так, щоби вони були горою а всі другі їм піддалися.

Тимчасом на се є лише одно средство — школа. І як скоро український народ звернеться до школи, як скоро з'уміє виховати собі розумних і тактовних провідників, як скоро уся суспільність навчиться в школі шанувати чужі переконання, чужу думку і з'уміє відріжнити зерно від полови, — так скоро прийде кінець хаосови, народ зажне згідно і піде приспішеним кроком до нових, ясніщих днів.

ЩОБИ ЗБИРАТИ ПЛОДИ— ТРЕБА СІЯТИ

Нічого нині так часто не почуєте, як нарікання на дітей. Особливо помож нашим українським загалом тих нарікань щораз більше. Що є діти неслухняні, злодійкуваті, вперті, лінниі, то воно бувало і буде не лише між нами але всюди по світі. Се вже богато залежить від домашного виховання, від окружения та ще від деяких чинників. Але найбільш невідрадна поява то се, що є між нами щораз більше случаїв де діти, як лиш трохи підникнуть, опускають рідне гніздо і втікають в світ. Не менше случаїв і таких, що старі батько—мати оплакують захід своїх днів на самоті, десь в осібній катині, яку їм збудували сини в роді фарми. Богато і такого, що старі люди живуть у відокремленню, як бурсуки, опущені і погорджені своїми та сусідами.

Причина такої невідрадної ситуації лежить в нікого иншого, лише по стороні родичів чи взагалі старших людий, а дуже рідко по стороні дітий чи сусідів. Між слабостями людськими є одна дуже загальна і вперта іменно та, що кождий чоловік бажає бути любленим і поважаним помимо того, що на ту пошану не заслужив. Та претенсія дуже цікава, бо чоловік не зробить ні одного кроку, щоби здобути для себе прихильність дітий чи сусідів, а злоститься, плаче і нарікає, коли побачить, що його опускають рідні діти, що сусідя дивиться на него криво, що він немає нікого, хто заговорив би до него теплим словом.

З правила такі люди ніколи не приписують вини собі самим а стараються найти причину в дітях чи в окруженню. Тимчасом одинокою причиною то се, що вони ніколи не старалися бути любленими і шанованими. Бо щоби збудити до себе прихильність, поважанне і любов, треба в першій мірі своїми ділами, своїм життєм і своїм поведенням викликати в дітий чи сусідів чувство любови і поважання.

В дійсности як може батько надіятися від дітий любови і поважання, коли він для них нічо більше, лиш кормитель, коли у него журба о діти починаеся і кінчиться на тім, щоби їм дати їсти і кинути на них який лах. Таке старанне і опіка ніяк не достаточна. Давніще думали люди, що в наслідок т. зв. "природного чувства" себто з рації найблизшого покревнення як батьків і дітий, діти мусять і повинні шанувати і любити родичів. В наслідок такого поняття старші люди ще до нині є для дітий нічо инше, як наставники, строгі судії, котрих одинокою тактикою у вихованню є розказ: "не руш!, не йди, не роби сего або того, бо будеш битий"!

Тимчасом "природного чувства" нема. Возьміть малу дитину від рідної матери і дайте другій жінці, то дитина всьо одно полюбить її, як рідну, коли та женщина вміє достроїтися до душі прибраної дитини. На то "природнє чувство" покликуються лиш острі, деспотичні натури або люди темні, несвідомі, що не хочуть або не уміють зрозуміти, що на любов і пошану у дітий треба собі заробити, треба вперед посіяти, а відтак на старість збирати плоди.

Щоби дитина прилягла до батьків цілим серцем, щоби їх респектувала і любила треба, щоби родичі розуміли своїх дітий,щоби до них зверталися ласкаво і з погідним ласкавим лицем, щоб знизилися до діточих щирих, невинних забав і говорили до них не лиш тоді, коли треба насварити, але і тоді, коли треба їм неодно пояснити. Одним словом треба ділитися з дітьми, хоч по діточому, але так якби зі старшими, з їхніми надіями, радощами і смутками, треба бути для них щирим приятелем і робити всьо можливе, щоб вчинити дітий веселими і щасливими.

На жаль в тисячів наших родий батьки дуже часто вбивають радість дітий, не мають з їх діточим світоглядом нічого спільного, дуже часто їх перепрацьовують. Є родини, де для дітий є найбільшою мукою, коли батько лишаеся з ними в хаті, а коли вийде на двір, то діти аж віддихнуть. Не треба згадувати, що в такій атмосфері не може бути і слова про якісь чувства любови, поважання і привязання. І як скоро лучиться нагода, оба як скоро дитина зрозуміла, що вона може вже собі дати в світі раду, втікає з дому і цілими літами не дасть про себе ані чутки.

То саме діеся і з пожиттєм між сусідами. Чоловік самолюбний, що не має нічого иншого на цілі, лиш личну наживу і своє особисте життє, котрий ніколи не відвидів хорого сусіда, не потішив його в горю або не веселився його радощами — не може ніколи числити на то, щоби його хтось любив і з ним числився. Такого всі уникають і коли прийде старість він чується самотний і опущений та нарікає звичайно на сусідів, підчас коли тому свойому положенню він сам винен. Він не зробив нікого, щоби зискати любов і поважанне у сусідів. Він не поклав на нікого обовязку вдячности, він не з'обовязав ні одного чужого серця полюбити його і йому співчувати, він не посіяв нічого — і тому не диво, що не годен збирати плодів.

Всі ті нарікання на діти, що не шанують родичів і на старість їх опускають, всі непорозуміння родинні і сусідські, котрих епізогами переповнені суди, устануть лише тоді, коли кождий буде старатися через усе своє життє сіяти для себе любов, прихильність і довіре.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА РІК 1927!

Купуйте Найновішу Книжку

ТАЄМНИЙ ЗЛОЧИН

В якій міститься одно з найцікавіщих кримінальних оповідань в українській мові.

НАЙБІЛЬШ ВТЕРЕСНОЮ ПОЯВОЮ В СІМ ОПОВІДАННЮ Є ФАКТ, ЩО КОЛИ МОРДОВАНО ЧОЛОВІКА НА ЛЕССЕР СЛЕЙВ В АЛЬБЕРТІ, — БРАТ ЗАМОРДОВАНОЇ ЖЕРТВИ БАЧИВ В ЛЬОНДОНІ ТІ СТРАШНІ СЦЕНИ І ПРИЇХАВШИ З АНГЛІЇ ДО ЕДМОНТОНУ ПІЗНАВ МОРДЕРЦЮ.

ОПОВІДАННЄ ОПЕРТЕ НА ПРАВДИВИХ КРИМІНАЛЬНИХ РЕКОРДАХ А НАПИСАНЕ ТАК ЗАЙМАЮЧО, ЩО ВИ НЕ ПОСТАВИТЕ КНИЖКИ, ДОКИ НЕ ДОЧИТАЄТЕ ДО КІНЦЯ.

Ціна 40 центів.

До набуття в "Нашім Поступі" і по всіх укр. книгарнях.

НЕ ЗАБУДЬТЕ СЕГО!

Друкарня "Нашого Поступу" Друкує:—

ЛИСТОВІ ПАПЕРИ, КОВЕРТИ, ВІЗИТІВКИ, КНИЖКИ, ЦИРКУЛЯРІ ОГОЛОШЕННЯ, ЗАПРОШЕННЯ ВЕСІЛЬНІ І ВЗАГАЛІ ВСЕ, ЩО ВХОДИТЬ В ОБСЯГ ДРУКАРСЬКОЇ ШТУКИ, В МОВАХ ЯК УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ

Друкарські Роботи Виконується Старанно—Першої Кляси.

— ЦІНИ УМІРКОВАНІ —

Увага:—

Українські Бизнесмени, Секретарі Шкільні і Муніціпальні!

ДРУКАРНЯ "НАШОГО ПОСТУПУ" ВИКОНУЄ ВСЯКІ ПОТРІБНІ КАНЦЕЛЯРІЙНІ ДРУКИ ЯК: "АССЕСМЕНТ НОТІС", "ТЕКС НОТІС" І Т. П., ДРУКИ ПОТРІБНІ СЕКРЕТАРАМ.

Заповлення з провінції виконуємо скоро і точно

Заповлення шліть на адресу:—

OUR PROGRESS
10336—96th Street, Edmonton, Alberta

САСКАТУНЦІ ВИГРАЛИ ДЕБАТИ

Довго заповідані дебати між студентами з Інституту П. Могили в Саскатуні, а студентами з Едмонтону, відбулися в суботу 5 лютого в салі при інституті Грушевського при дуже великім числі народа. Тема дебат була **"Рішено, що церква є важніщим чинником в державно-народнім життю чим економічні організації".** Афірмативну сторону заступали п.п. Лазарович і І. Сирник з Саскатуну, а сторону негативну п.п. І. Верхомин і І. Закус з Едмонтону. Предсідателював п. Мойсей. Судіями були п.п.: Н. Романюк, Н. Голубіцький, І. Підручний, П. Місків і Т. Томашевський.

Як сторона афірмативна так і негативна були добре зарепрезентовані, бо треба признати, що п. Лазарович і п. Сирник з Саскатуну, хоч мали дуже трудну тему, вивязалися зі своєї задачі зовсім вдоволяючо і враження які вони лишили по собі в Едмонтоні як добрі дебатанти, останугь в нас довго в "добрій памяти. Особливо п. Лазарович показався добрим бесідником, глубоко очитаним чоловіком, і хоч молодий ще віком чоловік дає запоруку, що колись він заважить дуже богато в народній просвітно-культурній роботі між канадійськими Українцями. Його виступ, репрезентація і спосіб аргументовання від разу приковують увагу публики до него і навіть ті, що могли з гори мати упередження до його теми, мусіли відразу почути в собі респект до його особи.

Не менше гарно зарепрезентована була сторона негативна, в якій широко-відомий альбертійським Українцям п. Іван Верхомин, студент медицини, вивязався нікуди слабше від п. Лазаровича. П. Закус, який вже виступав в дебатах в Едмонтоні попередно, показався в згаданих дебатах добрим майстром і треба йому признати, що він дебати ніяк не легковажив, бо позбирав проти сторони афірмативної таку безліч здорових аргументів, що з них авдиторія могла богато чого доброго навчитися. Аргументи сторони негативної були сильніщі чим афірмативної і коли афірмативний стороні більшість судіїв признали "за вигране" то хиба тому, що едмонтонці мали над гостями взгляди (що однак в дебатах не повинно бути) і не хотіли бачити гостий побитими... ·

У всякім разі едмонтонська українська громада мала нагоду почути дуже богато річевих й наукових аргументів так зі стороны афірмативної як і негативної і ми бажалиб що би подібних дебат у нас устроювано частійше.—Т.

ЗЛУКА МУНІЦІПАЛЬНИХ ТОВАРИСТВ ТРОХ ЗАХІДНИХ ПРОВІНЦІЙ

На спільнім мітінгу, що відбувся в Реджайні 4 і 5 лютого, довершено злуки муніціпальних організацій трох західних провінцій в одно тіло. Президентом товариства злучених муніціпалів зістав п. Дж. Гейр, з Кіллам, Альта. дотеперішний президент Альбертійського товариства муніціпалів.

Найважнійшою причиною злуки муніціпалів є стеречи спільними силами, щоби муніціпали не попадали в фінансові клопоти і в тій ціли нова організація повзяла як першу точку до поправи обставин, скасоване т. зв. Солджерс Сетлемент Ради.

Між резолюціями мітінгу в Реджайні вирішено щоби:

1. Домініяльне правительство заплатило муніціпалам всі такси, які донині тяжать на патентованих жовнірських фармах і щоб на будуче ті землі належали до тої самої категорії, що прочі землі.

2. Щоби сейчас розвязати раду "Солджерс Сетлемент" а її справи приділити провінціям.

Теперішний систем оподаткування жовнірських земель спричиняє муніціпалам богато клопоту. "Солджерс Сетлемент Борд" має в руках землі, що колись приносили муніціпалам дохід і на тих землях тяжуть великі залеглі податки. Як звісно повернувші жовніри, если котрий і сидить на земли, то платить передовсім позичку, що затягнув в правительства, а такси ростуть з року на рік і муніціпал не має сили їх сколектувати. Колиж жовнір з фарми втік, а таких є около 30 процент, то земля хоч патентована, переходить в руки Ради і уважаеся знова як земля коронна, вільна від податку. Ся аномалія відбиваеся дуже уемно передовсім на шкільній таксі. Є шкільні дистрікти в котрих мешкає до 35 процент повернувших жовнірів. А що з них нейма способу сколектувати такси, підноситься тже шкільний податок з прочих податковців, щоби можна удержати школу.

Мітінг рішив, що коли правительство в скорім часі не полагодить справи, то західні провінції пішлють до Отави делегацію, щоби на місци добитися поправи існуючих непорядків.

ВЕЛИКІ НАДІЇ НА УСПІХ В ДОБУВАННЮ ЗОЛОТА

Як ми вже свого часу доносили, що кількох Українців з Едмонтону як п.п. Васкан, Шпачинський, Воронка і Скорупський, які перед кількома роками забрали клейми вздовж Меклавд ріки на добування золота, яке після аналогів находиться там в такій скількости, що при добрих машинах, можна наполікувати його стільки, що може зробити наших проспекторів золотими магнатами — збираються в недалекім часі братися до операцій на вишу скалю. З англійських дневників довідуємося, що саме тепер находиться в дорозі з Огайо машина вартости кількадесять тисяч долярів, якою можна буде наполікувати кілька соток долярів вартости золота денно.

Наші пошукувачі золота приготовляються десь протягом місяця відіхати на місце, будувати кемпи і зачинати операції на велику скалю.

Можлива польсько-російська війна

Управа Ліги Націй побоюється, що між Польщею а Совітами може дуже легко прийти до війни. Причиною мавби стати польсько-литовський спір о місто Вильно.

ВЕЛИКИЙ ALLIS CHALMERS 20-35 ТРАКТОР
Забезпечений від пороху

Тягне чотири плуги вмісто три, гонить 28-інчовий сепарат при молоченю всякого рода збіжа. Пишіть за циркулярами про сей трактор. Найкращий трактор, який колинебудь продавано фармерам. Правдивий трактор. Жадайте також подробиць про нові стальові "AVERY" сепарати

I. J. HAUG & SONS Ltd.
9344—105a Ave. EDMONTON, ALTA.

КАЛЕНДАРІ НА 1927 РІК

Календар Веселий Друг	.40
Календар Українського Голосу	.40
Календар Канадійського Фармера	.40
Календар Канадійського Українця	.50
Календар Новий Світ	.40
Календар Щипавки	.35

МОЛИТВЕННИКИ
Кождий молитвенник має трираменний хрест.

Дорога до неба, в білій шкіряній оправі	$1.25
Дорога до неба, в білій кавчуковій оправі	1.50
Дорога до неба, в полотняній оправі	.75
Дорога життя, в кавчук. опр. з замочком	1.50
Дорога життя, в полотняній оправі	1.00
Ангел Хоронитель, в кавч. опр. з замочком	1.50
Ангел Хоронитель, в білій шкіряній оправі	1.25
Ангел Хоронитель, в кавчук. опр. з образк.	1.25
Ангелик, в білій шкіряній оправі	.50
Помилуй нас Боже, в білій кавчуковій оправі, з замчиком	1.50
Помилуй нас Боже, в білій шкіряній опр.	1.25

НОВІ КНИЖКИ

Таємний Злочин	.40
Не вбивай, в оправі	2.50
Під тихий вечер, в оправі	2.00
Над Чорним морем, в оправі	1.50

Пишіть за нашим повним катальогом книжок, грамофонів і рекордів, який висилаємо безплатно.

Ukrainian Book Store
10348—101st STREET, EDMONTON, ALBERTA

ПРЕКРАСНІ САДИ НА БРІТІШ КОЛЮМБІЙСЬКИХ АКРОВИХ ФАРМАХ

ТЕПЕР НАЙЛУЧША НАГОДА
Купити малу фарму а з великим доходом в найкращім кліматі у Брітіш Колюмбії.

1. Фарма 1½ акрова. Півтора милі від міста. Добра три-румова хата, велика пивниця і мурована керниця. Гарний сад з 350 Мекенташ яблунями, котрі родять дуже гарно. Сад дає в добрий рік 4,000 баксів яблок. Землю в потребі можна наводнювати, так, що ніколи збір не згорить.
Ціна $2,500.00. $500.00 готівки, арешта на 4 роки з 6-тим процентом.

2. Фарма 10 акрова. Дві милі від міста так само іригована. Сім акрів альфальфи, що дає річно до 40 тонів і 150 10-річних яблунь "Велті і Мекенташ". Пять румова хата, добра стайня і пивниця.
Ціна $2,500.00. $500.00 готівкою, решта на пять літ з 6-тим процентом.

3. Фарма 11 акрів. Півтора милі від міста. Пять румова хата, під хатою цементована пивниця, в хаті електрика, вода і телефон. Добра стайня, великий курник і "сайло". На дворі від будинком осібна велика пивниця. 5 акрів альфальфи. Сад на 100 дерев і чверть акра ягід. Прекрасне місце лише за $2,500.00. Готівки $500.00, решта на пять літ з 6-тим процентом.

Кольонія в найкращім місци Брітіш Колюмбії. Почта щодня доручуеться до хати, дітий возять до школи і зі школи.

Крім повисших фармів маємо ще богато других, тому голосіться за інформаціями до:

W. G. CHAHLEY
BOX 466 GRAND FORKS, B. C.

Дописи

Едванд, Альта., 24. Січня.

ЕДВАНД ВИБИВАЄСЯ ВПЕРЕД

ПОВ. ПАНЕ РЕДАКТОР:

—Прошу уділити місця в "Нашім Поступі", де я хотівби висловити пару слів.

Читаючи часописи здибаю в "Н. П." дописи з ріжних околиць про їх життя і роботу. Бачив я пару раз дописи і про наш Едванд але сі дописи показували нашу кольонію в поганім світлі. Правда в нас не все дїється як найліпше але взяти загально то тут робиться дечого доброго на полю просвітнім. В нас Українців звичайно як що станеться зло то або яка помилка, то ми любимо трубіти най увесь світ знає, що за зло сталось; але як дещо доброго зробимо то по більшій части мовчимо. Тим самим другі не знають за наші добрі сторони. В нас на Едванд є Український Народний Дім (тепер називаемо Український Фармерсько - Робітничий) і крім танців тут відограєсь час від часу представлення, концерти, всілякі збори, відчити, приїзджають бесідники—словом життя. Люди по більшій части сходяться численно. Ось недавно учитель В. Панчук приладодив гарний діточий концерт, який випав дуже вдоволяючо. В концерті окрім співів, гарних декламацій, музики, було мале діточе представлення, з котрого присутні богато насміяли ся. Хоч трудна се робота для учителів, але повинні таких концертів з дітьми давати як найчастійше, бо се є дуже гарно як для малих, що виробляють себе на здібнійших учеників так і для родичів, котрі одушевляються, як бачуть свої малі діти як вони гарно співають, деклямують і т. д.

Дальше тут відбулись загальні річні збори, котрі треба запамятати тому, що се були збори гарно ведені без сварок, горячих дискусій і без гаєння богато часу як давнійше се було—значить люди вчуться вести народну роботу чим раз ліпше.

Святами члени ходили колядувати на Народний Дім і заколядували поверх $30.00.

Поклали нову гарну підлогу, купили великий огрівач, еще муситься помалювати сей дім але се вже в літі.

Люди тут не всі одної думки, але як прийде до якогось великого діла, тоді так гарно усі порадять ся і робота піде гарно до кінця.

Тому в нас завсігди люди сходяться численно, бо знають, що не дурно ідуть пару миль.

Дальше треба згадати, що була піднесена думка, щоби запросити священника Горбая, щоби відправив службу Божу в Українській мові на що також згодились.

В неділю, 23. січня, хотяй день був не дуже погідний, падав малий сніг і було зимно, а щей до того була відправа в церкві, котру обслугує російсько православний священник Кокольський, помимо усего того людий зійшлось дуже богато, так що саля Народного Дому була переповнена. (Кажуть, що в рос. прав. церкві було лише кількоро людий). Заки зачалась служба Божа о. Горбай розяснив людям, що служба Божа відбудеться в українській мові і що як будуть уважати то познають ріжницю від старославянської.

Почалась служба Божа. Потім дуже гарна проповідь о. Горбая нагадала людям усе рідне і чому ми повинні отримувати українську церкву. Дальше сказано, що хотяйби ми були яких соціяльних переконань як ми хочем бути людьми чесними моральними, то ми мусим бути релігійні, бо нарід в котрого є культура є і релігія а если нарід паде релігійно то тим самим і культурно. Дальше сказано було, що укр. церква має ціль не тільки релігійну але і народні другі важні справи просвітні і богато иншого було в о. Горбая промові, котру я не буду описувати бо забралоб богато місци тільки скажу, що люди були дуже вдоволені.

Богато людий говорило, що не сподівались такої гарної промови і запросили о. Горбая сюди на другий раз, котрий обіцяв прибути до нас десь в марті.

Громада старається купити землі на цвинтар і є надія, що побудуємо церкву.

Не від річи буде згадати і про "Наш Поступ", який я читаю дуже радо а особливо як уже побільшено на вісім сторін, як доказ посилаю $2.00 на передплату (відновлюючу) хотяй моя передплата стара ще скоро не скінчиться. Се є одинока українська газета в Альберті і тому я вірю, що Українці з Альберти повинні підтримати її як мож найліпше, хотяй рік злий то ми ще не є бідні, ми можливо бідні на тисячі але не на 2 доляри, бо чоловік як хоче, то найде богато способів заробити 2 доляри. "Наш Поступ" є так як молода дитина, що ще сама не годна ходити добре і безпечно. Але як підросте, навчиться і ніколи не упаде. Жиди годні міліони складати на свої цїли, берім примір від них і підтримаймо "Н. П." і поможім йому раз у рік а "Н. П." помагає нам 52 рази на рік. Подумаймо се, що часом є одна статтня в "Н. П.", що варто 2 доляри її перечитати.

Березка.

ПОДОРОЖ КОЛЯДНИКА З МИРОСЛАВНА, АЛЬТА

Прошу помістити в нашім цінним органі спостережения з нагоди коляди. Маючи нагоду бути в кождій хаті і послухати ріжної розмови, я зрозумів, як в двайцятім столїттю є одиниці на стілько темні, що не розуміють цїли народних домів і називають Народні Доми коршмою. Я не пишу сих пару слів зі злоби до людей і не накидаюся на нікого, лише звертаю увагу тим, що дуже зле розуміють цїль Народних Домів. Прийшли ми до одного чоловіка, котрого імя я затримаю до якогось часу в тайні, а він каже: Я на коршму не даю. Я волівби в піч кинути, як дати на коршму і я вам казав минувшого року, аби ви до мене не йшли, бо я на коршму не дам. А він вже був пару разів в Н. Д. Вартаб його запитати, —кілько він горівки випив в Народнім Домі і хто йому спродав? Що він на се скаже?

Прийшли до другого. Той, правда, не назвав Н. Д. коршмою, але сказав, що на Н.Д. не дасть і даючи 50ц. сказав: "Плачу вам за ваш труд і робіть з ними що хочете. Так ми обернули на цїль Н.Д. Сей чоловік досить очитаний, а сни його і в школах були, але що він ся вчив, не знаю, бо і чутки про него нема.

Знова один як почув що їдуть колядники, так зараз згасив лямпу і вислав на двір свого фамілїянта, щоби сказав, що його нема в дома, хоч він протягнувся на ліжко тай заснув блаженним сном. Його цїлий світ нічого не обходить. Він не знає нащо він на світі жіє, бо його ніде ніхто не бачить—ні в Н.Д. ані на жаднім мітінгу ані в церкві. Він лише чекає осени, щоби піти з машиною межи людий і заробити пару сот долярів, знова залізти до хати та чекати другої осени, як той бурсук, що на зиму зариваєся в нору. Сей бідака не належить до жадної організації, ні до пулу. Жие собі як в Бога за дверима, і його нічого не обходить цїлий світ.

Бачите, Шановні Читачі Н.П., які є ще одиниці в нашій славній околиці Інісфрі, в в котрій то околиці істнує таке велике товариство для висилки живого скота і яке так гарно розвиваєся! Та я від себе желаю їм, щоби в 1927 році вони пробудили ся та вписалися до пулу і до Товариства ім. Т. Ш. в Мирославні і не називали Н. Д. коршмою, бо коли ще раз почую такі плюгавлення Н. Д., то стану цїлою силою в обороні нашої народньо-культурної святині.

Сим разом я промовчую імена тих людцїв, але коли вони не поправляться, то другим разом викрию їхні хрунївські імена публично, а також підпишу своє повне імя.

Здоровлю щиро Читачів і Прихильників Н. П.

Колядник.

ДО ЧОГО ДОВОДИТЬ РЕЛІГІЙНИЙ ФАНАТИЗМ

Ленюк, Альта.

В числі 161 "Нашого Поступу" я перечитав допись одного релігійного маньяка, котрий називаєся Іларій Антонюк і мешкає в околици Дувернєй—се є недалеко від мене.

Ся допись зробила на мене двояке враження, одно радісне а друге прикре і непримне. Радісне тому, що такі маняки, котрі ще недавно і до рук не хотїли брати якусь світську часопись або книжку вже починають читати такі часописі; а прикре враження тому, що такі, що дуже мало що читають вже беруться другим розказувати що читати.

Єсли якась популярна, чесна, свідома людина щось напише, то в котрій би вона часописі не було поміщене вона заслугує на увагу, на перечитанне, а така допись як Іларіова то тільки викликує гірку іронію в тих, що знають його особисто.

Буде тому з десять років як в тую околицю прийшов оден, анальфабет з біблією в кишени і почав ширити секту так звану бабтизм. Знайшов собі кількох, що захопились його говореннем і почали читати біблію. Те захоплене було ідіотичне. Зійдуться бувало до одної хати, покляклють на коліна і починають читати біблію і другі підручники тої секти а далі починають плакати. Клячать і плачуть, а коли вертали домів то й говорити з ніким не хотіли, бо то всі грішні люди тільки вони праведні, а газет або книжок то й не показуй їм. Так тревало кілька років і коли виплакали сльози і коліна посиніли і зміна ніяка не наступила, бо світ собі світом а люди собі людьми, то секта полетіла у воздух. Остався оден тільки вірний Іларій. Заслабла його жінка підчас пологу, зійшлися люди і намовляють, щоб прикликав доктора а Іларий каже: "Єсли Бог хоче, щоб вона жила то він вилічить її". Жінка терпіла страшні болі. Люди просили, щоб кликав доктора а він все своє, а коли таки на силу прикликано доктора то вже було запізно. Жінка померла в середнім віці, полишаючи щось 6 дітий.

Не сумував Іларий, бо думав, що жінка полетіла впрост до Бога. Він вимився, підстриг собі вуси і почав їздити по фармах близько і далеко проповідувати—як він каже—правдиве христіянство.

Діти малі, по цілому тижневи самі в дома і господарства доглядають, їсти варять і самі сплять. Старший хлопець, малолїток ще, пішов від хати між чужі люди а накоївши лиха вперся на суді а з відтам в дім поправи. А Іларій дальше їздить як маняк, як ідіот. Минулої пятници переїхав через нашу околицю і в одній хаті казав, що збирає жертви на молебний дім в Чернівцях, в другій хаті запитався хлопчака де є тато і брат і дальше поїхав, в третій запитався чоловіка, чи він є правдивим христіянином, в четвертій заночував.

Ось маєте зразок "правдивого христіянства".

На мітінги, віча, представлення, концерти він не їде і других відмовляє, щоб не йшли (хоч його ніхто не слухає), бо каже, що то все від сатани. Всі Народні Доми в него розпуста. Словом, чоловік з глузду зсуваєся з кождим днем і стає посміховиском між людьми а сказати йому се, то він ніяк не хоче врізнати і застановитися над собою.

Думаю, що сего вистарчить, щоб більше людий знали, до чого доводить релігійний фанатизм і пишу се не з ненависти до Іларія, ні, я жалію його, але пишу тому, що подібні маняки є і в других околицях і нехай люди розбирають чи треба їх слухати чи ні.

Січень 31., 1927.

Н. Храпко.

КОЛЯДА НА НАРОДНИЙ ДІМ В СПЕДДЕН.

Як вже було згадано в Н.П., тому пару тижнів про ново-засноване Наукове Товариство "Просвіти" в Спедден, що Товариство задумує будувати свій власний дім. Тому, що згадане Товариство є ще нове і не є дуже богате, як також і фармері в сій околиці майже всі початкуючі і не є в силі помочи фінансово, тому з нагоди Різдвяних Свят члени рішилися піти колядувати на ціль будови Н.Д. Колядники були поділені на три групі а то: в першій групі колядували Василь і Олекса Романюки, Лука Хімка, Стефан Ожга, Ю. Глушко, Іван Садловський і Олекса Іванчук. В другій групі колядували: Іван Лобай, Гр. Буй, Н. Фуць, і Д. Комгир. В третій групі колядували П. Сподарик, А. Галяс, Ст. Лесик, Гр. Тхір і Кузьма Гой.

Слідуючі жертвували:

По $2.03.: В. А. Лесик (учитель), В. Шипорш і Френк Гогоевич.

По $1.00.: Ст. Ожга, В. Романюк, О. Романюк, О. Іванчук, Ю Глушко, П. Косьтруб, І. Садловський, О. Садловський, Лука Хімка, В. Сироїд, В. Сироїд (молодий), Яків Лесків, С. Лесків, Ст. Лесків, М. Буй, Л. Буй, Л. Кузьма, К. Ожга, Т. Іванишин, П Боднар, І. Баран, І. Лупул, І. Починок, В. Капіцький, В. Гордей, Гр. Панас, В. Меда.

По 75ц.: Н. Квасниця, В. Квасниця, Т. Бедляк, О. Остапів, Т. Тхір, І. Гук, Д. Левицький, І. Пахолок, Л. Підлужний, М. Крокош, З. Бойко, П. Сподарик, А. Галяс, К. Гой, Гр. Буй, П. Гармідир, п-ні О. Фуць, І. Лобай, Е. Хрипун, Д. Стюарт (Англієць), М. Починок, Д. Комгир, В. Павловський, Гр. Зелінський.

По 25ц.: М. Панас, І. Мазепа, С. Бойко, Е. Скуба, М. Павлюк, Д. Вовк.

По 15ц.: Василь Габяк.

Заряд Товариства складає щиру подяку всім Вп. Жертводавцям і Колядникам, також п. п. К. Гойови, В. Романюкови і Д. Комгирови, за то, що возили колядників.

В. А. Лесик, Предсід.
Кузьма Гой, касієр.

СУЧАВА-ЗАВАЛЄ

Коляда на Рідну Школу в Галичині

По долярови: — І. Киріяк, Д. Загарія, С. Токарук, І. Гоцман, Н. Павлюк, Н. Яремій, В. Гаманюк, С. Цвик, С. Г. Воробец, Н. Воробец, С. С. Воробец, І. Гнідан, Т. Лакуста, С. Шарган, О. Гунька, Д. Колодійчук, М. Загарія, Д. Г. Воробец, Л. Романюк, Е. Геник, В. Никифорук, Д. Сорохан, М. Шарган, І. Сорочан.

По 50 центів: — В. Сорохан, Д. Никифорук, Н. Верстюк, В. Буханецький, О. Матійчук, Д. Танасійчук, І. Сорохан, Н. Токарук і Земеноф 75ц., С. Воробец 20ц.

Колядували:—Д. Г. Воробец, І. Грудей, М. Шарган, Д. Шарган, І. Сорочан, Ф. Цвик, І. Киріяк і Н. Яремій.

І. Киріяк.

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя до школи **Слава** ч. 2400 з першої або другої кляси цертифікатом. Ціла кольонія українська. Дітей до школи є около 45. Помешкання відповідне 3 кімнатове коло школи для учителя з родиною. Учитель мавби брати участь також і в народних справах. Наука малаб розпочатись около 1-го марта до 1-го грудня.

Інтересовані звольять зголошуватись сейчас і подати бажану ціну на адрес
J. GERELUK
Myrnam, — Alta.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Норт Кінґман ч. 3881. Наука починається від 15.го лютого. Платня $1,200.00. 7 миль від міста. Населення самі Українці. Мешкання коло школи. Зголошуватись до:
N. W. GAVINCHUK, Sec.-Treas.
SMOKY LAKE, ALBERTA
X163-164)

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Просвещенія ч. 1476, з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати як найскорше і може тревати цілий рік. Платня після угоди. Помешкання коло школи, Відповідний будинок, гарно викінчений на дві кімнаті. І вода близько. До стації 6 миль, до почти одна миля. Діти до науки самі українські.
Прошу зголоситися до:
STEVE REPKA, Sec.-Treas.
або
PETER SHAPKA, Chairman
WAHSTAO, ALBERTA
X165)

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Грін Лейк ч. 3968 з другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочинати 1. марта, 1927. Помешкання коло школи. Платня після угоди.
Зголошуватись до:
M. J. FLYNN, Sec.-Treas.
HAMLIN, ALBERTA
(166)

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Петфайндер ч. 3690 з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати на 11.го січня, 1927. Помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуйтеся до:
HARRY YACEYKO, Secy-Treas
Pathfinder, Alta

Потрібно учителя до школи Белліс, Альта, ч. 3185 з першої або другої кляси цертифікатом. Помешканя коло школи. Платня після угоди.
Голоситися до:
GEO. NYKOLAYCHUK
Секретар-Скарбник
BELLIS, ALTA.

ПОТРІБНО Українсько-Англійського учителя до школи Равид Лейк ч. 3324 з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати 1-го цьвітня. Помешкание коло школи Почта і стор недалеко. Платня після угоди. Прошу зголошуватись до:
PETER MAKONONUK
Sec.-Treas.
Pathfinder, — Alta.

ТРЕБА кваліфікованого Українсько-Англійського учителя до школи Савт Ривер. Помешкание на дві кімнаті коло школи. До стору миля, до почти 3 милі. Дістрікт чисто український. Науку треба починати від 1-го марта. Платня після угоди. Прошу голоситися на адресу:
Wm CHYCHUL, Sec.-Treas.
Slawa S. D. No. 2400
Myrnam, Alta

ПОЗІР! СОДА ЛЕЙК І ОКОЛИЦЯ

Заходом Укр. Співацького Кружка, при Товаристві ім. Ю. Федьковича в Сода Лейк, відбудеться В СУБОТУ, 5-го МАРТА

КОНЦЕРТ

в честь Тараса Шевченка

У програму входять: співи, мішані і мужескі, соля і дуети, гра на скрипці і мандоліні, деклямації по більшій части вибрані з творів Тараса Шевченка

Приходіть всі відсвяткувати роковини уродин і смерти Тараса Шевченка. Хорами провадить о. Кусій. Початок 7.30 вечером

Секретар.

Товариство Альбертійських Фармерів Для Висилки Живого Скота в Інісфрі

Шановна Редакціє!

"Просимо помістити в "Нашім Поступі" понизший звіт річних загальних зборів товариства "Альберта Фармерс Лайф Стак Шіпінг Асс. Лімітед в Інісфрі", котрі відбули ся 16. січня, 1927 р. На зборах явилося велике число членів а також і нечленів зі всіх околиць. Дуже можливо, що еще більше булоб прибуло членів з дальше, але задля великого зимна і заметіли подальші фармері не могли приїхати так як не міг при бути п. Яків Н. Крет, Редактор "Нашого Поступу", котрий хоч був на Інісфрі але не мав нагоди дістатися з Інісфрі на фарми на наші збори і був змушений вернути назад до Едмонтону.

Збори почалися в 2-гій годині пополудни. Пан Лукасевич, як президент, отворив мітінг і дав короткий річний звіт з праці кооперативи з бизнесової точки, а також із організаційної.

По закінченню звіту президента слідувало прочитанне протоколу з минувших загальних річних зборів, котрі збори одобрили. Опісля секретар В. Д. Тим дав цілорічний финансовий звіт кооперативи. По закінченню сего звіту богато членів аж стали здивовані, що таке Товариство зробило такий великий поступ, і що за 1926 рік мало обороту по верх $82,000.00. Се є доказ, що фармерська кооператива на Інісфрі розвиваєся з кождим днем і зростає в більшу силу.

Дальше прийшла дуже важна точка до розвязання на зборах, а се: чи кооператива яка існує і гарно розвиваєся, має залишити спродаж, а приступити до Провінціонального Пулу.

По довшій дискусії прийшли члени до заключення, що не можливо нам приступити до Провінціонального Пулу а то задля одної важної точки, яка стримує нашу кооперативу зробити той крок і бути разом всім в одній великій оранізації, де можна еще лучше користати. Ся важна точка то така: Наша кооператива майже виключно складається з Українців. Отже загальне бажанне членів, щоби мати своїх українських урядників у своїм льокальним Пулі. Однак центральний комітет пулу живого скота в Едмонтоні а також взялась скількість англійських фармерів, котрі мають дуже малу скількість живого скота спротивили ся бажанню Українців. Тому ми до сего часу затрималися і дальше будемо вести нашу кооперативу, доки не дійдемо на тім пункті до якогось порозуміння з пулом. Ми готові приступити до Провінціонального Пулу коли небудь і булиб вже приступили кілька місяців тому, а лиш задля сеї одної важної точки, що пул не хоче дати нам укр. місцевого заряду, ми здержалися. Отож збори одобрили повкищо продовжати кооперативу так як дотепер, аж доки не прийде до якогось порозуміння з пулом. І коли се наступить, тоді кооператива сміло і охочо приступить до Провінціонального Пулу.

По скінченню сеї точки збори приступили до вибору нового уряду на слідуючий рік, поки не війде кооператива в пул.. До заряду вибрані на слідуючий рік: 1. Гнат Гарасим, президент, 2. В. Лукасевич, менаджер, 3. Іван Дмитрів, зас. президента, 4. В. Д. Тим, секретар.

До контрольної комісії: 1. Николай Куприк. 2. Яків Сікорський, 3. Ілія Гавірко, 4. Дм. Камінський.

До Дирекції: 1. Стефан Місьо, 2. Юрко Франко, 3. Михайло Кіт, 4. Стефан Кольматицький, 5. Максим Мелничук, 6. Дмитро Терлецький, 7. Леон Бойда, 8. Петро Щепонік, 9. Іван Тим, 10. Николай Кіц, 11. Павло Хміляр, 12. Стах Дуляба, 13. Михайло Уніят, 14. Іван Міськів, 15. Томко Грещук, 16. Михайло Гесей, 17. Дмитро Садора, 18. Йосиф Сопчишин, 19. Демко Ковальчук, 20. Стефан Садовий.

По вибранню заряду збори запросили новообраного президента, щоб заняв плятформу. Президент склав сердечну подяку за вибір.

Новий заряд оголосив, що на 6. лютого відбудеться загальний мітінг, себто місячний мітінг кооперативи, в також дальші кроки будуть рішені про пул.

Кооператива дає до відома всім членам а також і нечленам, що купуючий день шіпінг живого скота буде перемінений, оден день наперед себто в середу замість в четвер, як попередно.

Товариство просить інтересованих звернути увагу на сю зміну, щоб не зробили помилки.

Закінчуючи сей звіт належиться дати похвалу сим фармерам, що потрафили зорганізуватись і кооперативу, а головно належиться дати велику подяку передним свідомійшим членам, що дали почин до сеї організації в Інісфрі і на Мирнам.

Отож заряд кооперативи кличе у свої ряди всіх фармерів і бажає їм як найлучшого успіху, а також взиває другі українські околиці взяти собі взірець з сих кооператив і стати разом до щирої праці, котра на будуче принесе нам користь і виведе нас на вище становище разом із другими народами. В злуці сила і добробут.

За Заряд

Гнат Гарасим, Президент, **Іван Дмитрів,** Заст. През. **В. Лукасевич,** Менаджер. **В. Д. Тим,** Секретар.

Річний Фінансовий Звіт

За Рік 1926.

ПРИХОДИ:

1. Одержано за безроги протягом року	$63,572.[illegible]
2. Одержано за худобу протягом року	17,409.[illegible]
3. Одержано з членських вкладок	130.00
4. Одержано з позичок і нотів	230.00
ОДЕРЖАНО ПРОТЯГОМ РОКУ РАЗОМ	$81,342.59

РОЗХОДИ:

1. Виплачено за безроги протягом року	$62,070.91
2 Виплачено за худобу протягом року	16,875.39
3. Виплачено як дівіденду протягом року	171.60
4. Виплачено як розхід на безроги	1,038.05
5. Виплачено як розхід на худобу	465.80
6. Виплачено як позички для членів	230.00
7. Виплачено довг з мин. (1925) року	93.94
Виплачено Розходів протягом року	$80,945.72
БІЛЯНС 31 Грудня 1926	396.87
	$81,342.59

Білянс в банку 31 Грудня 1926	$498.75
Менше виданими чеками о	131.88
	$366.87
ГОТІВКИ В РУКАХ	30.00
	$396.87

ДАНО В ІННІСФРІ, АЛЬТА., ДНЯ 13-го СІЧНЯ 1927
Валтер Д. Тим, Секр.-Касієр.

РОЗХОДИ В ПОДРОБИЦЯХ:

1. Виплачено за безроги	$62,070.91
2. Виплачено за худобу	16,875.39
3. Виплачено як дівіденду за безроги	171.60
4. Випл. управит. як заплату за безроги	189.00
5. Випл. упр. як-заплату за худобу	82.00
6. Випл. секр-кас. як заплату за безроги	540.00
7. Випл. секр.-кас. як заплату за худобу	260.00
8. Виплачено за пашу для безрог на місци	96.02
9. Виплачено за пашу для худоби на місци	94.10
10 Виплачено за підотілку в вагонах	50.75
11. Виплачено за стемплі до чеків	38.00
12. Виплачено за інспекцію ваги	5.00
13. Виплачено за листовий папір і коверти	5.00
14. Виплачено за почтові марки	2.75
15. Виплачено за ліхтарню і пейло	2.60
16. Виплачено за дошки	3.60
17. Виплачено за розмову телефонів	28.80
18. Виплачено Р. Б. Голд-ови за рент ваги.	23.65
19. Виплачено рент Сі-Ен-Ар-ови	1.45
20. Виплачено Г. Стрипови зворот членства	1.00
21. Виплачено позичку	230.00
22. Виплачено процент від овердрефтів	36.85
23. Виплачено при зміні чеків за безроги	21.13
24. Виплачено при зміні чеків за худобу	22.15
25. Виплачено довг з послідного 1925 р.	93.94
ВСЕГО ВИПЛАЧЕНО ПРОТЯГОМ РОКУ	$80,945.72

СКІЛЬКІСТЬ ШТУК ЖИВОГО СКОТА

1. 3,565 безрог або 39 вагонів. Ваги 555,625 фунтів
2. 693 худоби або 26 вагонів. Ваги .. 597,070 фунтів

Разом 4,258 штук або 65 ваг. Ваги 1,152,695 фунтів.

Товариство має: одну "Фейрбенкс" сталеву вагу 10,000 фунтів поємности, вартости $250.00.

1. На безроги видано на місци	$1,038.05
2. На худобу видано на місци	465.80
Разом видано на місци	$1,503.85
1. На безроги видано в місци призначення	$1,732.06
2. На худобу видано в місци призначення	2,144.16
Разом видано в місци призначення	$3,876.22
Загальна вартість безрог	$65,335.04
Загальна вартість худоби	19,554.07
РАЗОМ	$84,889.11

ДАНО В ІННІСФРІ, АЛЬТА., 13 СІЧНЯ, 1927 РОКУ,
Валтер Д. Тим, Секр.-Касієр.

Річні Збори Товариства для Збуту Живого Скота на Стубно, Альта.

Вже довший час не писав я дописей ні до "У. Г." ні до "Н. П." аж тепер скортіло мене як одного з контрольорів написати про наші Річні Збори.

На самий Новий Рік, на 14. січня п. Ю. Франко і я, як контрольори приїхали до п. Тима, щоби сконтролювати книжки з цілого року. Ми старалися сконтролювати книжки як найліпше, а що книжки були в дуже добрім порядку то ми не знайшли найменшої помилки.

На третий день на 16. січня пополудни позізджалися люде з околиці так, що саля була переповнена по береги.

П. В. Лукасевич як председатель, отворив збори і взивав людей заховатися на сали як найспокійнійше, а відтак візвав секретаря п. Тима, щоби прочитав ухвали з минувших зборів з року 1925.

По сім секретар дав звіт з року 1926. Подав який оборот товариство зробило. (Я дещо буду оминати, бо сподіюся, що наш секретар подасть дословно), а відтак дали звіт контрольори. По сім слідували дискусії. Відтак предсідатель завзивав людей рішити, що в будучности робити; чи товариство має остати як було, чи засновати так званий - пул живого скота. Тут стало замішанне. Одні хотіли, щоби лишилося на далі так як було, другі знова хотіли пулу, бо вже і контракт підписали.

Предсідатель попросив організатора пулу пана Сторнса, щоби забрав голос і пояснив присутним про пул, про його значіння і що пул зробив, а п. В. Франчук перевів се по українськи.

По сім председатель завізвав присутних до голосовання, що і зробили. Більшість рук піднеслися за тим, щоби так лишило ся на далі як і було, хоч і контракти підписали до пулу, тож пул упав. По сім вибрано заряд, бо як що року так і сей раз треба було новий або вибрати новий. Так закінчено збори.

По закінченню зборів п. Франко завізвав присутних, щоби хто що зможе жертвували на Пресовий Фонд "Н. П." Еще п. Франко не скінчив як т. Д. Камінський зірвався з місця, якби його хто окропом обіляв і почав говорити против "Н. П." а в обороні "Фарм. Життя", хоть "Ф. Ж." і слівцем ніхто не нарушив. Тов. К. сказав, що як не вискаже слів проти "Н. П.", що писав перед виборами то спати не зможе. Так само і тов. Сікорський проти "Н. П." а в обороні "Ф. Ж." зачав помагати т. К. Я не обороняю "Н. П." і не накидаюся на "Ф. Ж." Я читаю всілякі часописи навіть і "К. У." часом і вони мені нічого не шкодять. Хоть були горячі перепалки то прецінь є люди свідомі і розуміють, що оден часопис в нашій Альберті потрібний і не слухаючи тих двох апостолів "Ф. Ж.", що готові за него життя віддати, зложили на мої руки Редактор послаю.

Здоровлю щиро читачів "Н. П."

ГНАТ ГАРАСИМ.

ПРИМІРНА ГРОМАДСЬКА РОБОТА

Чотири милі на північний захід від Спеден є стара школа з новою назвою.

Школа та від початку свойого істнования звалася Вайлет, але минувшого року перемінено назву на "Сокаль", позаяк найбільше податковців того дістрікту походять із сокальського повіту.—(То повинні зробити Українці з "Кракова" (прим. Ред.)

Рік старий закінчився в школі "Сокаль" величавим концертом шкільної дітвори. Декламації і співи були переплітані пів на пів англійські і українські, що робило миле враження на присутних.

Найзамітнійшою точкою була українська декламація виголошена школярем Англійцем.

Добр. В. Лесик, учитель сеї школи, поза урядові шкільні години учить українського письма і співу і на українську науку учащає також четверо англійських школярів і як висловився уч. п. Лесик, всі роблять гарний поступ в науці.

* *

Шкільний дістрікт "Сокаль" також добре започаткував вже і сей рік. Вечером на Йорданські Свята місцеві аматори відограли у шкільнім будинку "Арендар у Клопоті". Ролю господаря дуже влучно відограв п. Іван Баран, а жінку господаря - грала пані Баран—жена Івана. Своїм першим виступом на сцені пані Баран переконала всіх присутних, що у нас на кольоніях є талановиті люди, лише треба їм нагоди до попису. Пані Баран так щиро відіграла свою ролю, що її ролю співчували всі на сали і її гра лишиться у памяти громади на довгі роки. Дочку Зосю відіграла бездоганно панна Катерина Хритун, Леси відограв п. Гаврило Тхір, Арендарь Срулі Стефан Лесик, Зятя Срулевого Андрій Галяс, Гарасима Никола Фуць а Швідлевського Кузьма Гой. Можна сміло сказати, що всі аматори були переняті своїм обовязком і тому представлення випало гарно. В додатку треба було і зрихтувати і розібрати сцену.—Всі робили, але найбільше доложив свого труду будівничий п. Лука Хімко. Представлення закінчено гимном Ще не Вмерла Україна, опісля громадяне з осібна зложували подяку свойому учителеви п. В. Лесикови за його так щиру працю для їхньої громади. — говорячи: Ви у нас душею нашого громадського життття—а де є душа там є і життя.

С. Ю.

BALTIC-AMERICA LINE
ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬНА ДО КАНАДИ
Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Т. Дацьова.
Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.
НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
20 Gariepy Blk., Edmonton.
Над Сіен-ар-ським Офісом на Джаспер Евеню
Phone 1642. Alta.
Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.
Т. Дацків може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

KING EDWARD HOTEL
10180 101st Street, Edmonton, Alberta
ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ
ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ
Едмонтонська Перворядна Кавярня
в сполуці з готелом
ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.

SCANDINAVIAN - AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.

Головний Агент на Вегревіль і Околицю

PETER KOLMATYCKY — VEGREVILLE, ALTA.

Шифкарти! Шифкарти!

Коли хочете кого спровадити до Канади або поїхати до Старого Краю то пишіть до мене а я дам Вам всі потрібні інформації, куди найліпше їхати тому, що я сам неадвно їхав до Краю, то переконався сам на собі, котрою лінією найліпше їхати. Тому пишіть до мене. Всякі інформації даром.

WM. CHLIBECKY

P. O. Box [illegible] VEGREVILLE, ALBERTA

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай зголоситься до нас.

Переробляємо Докази (печатки) на впущення до Канади імігрантів, котрі відповідають вимогам канадійського закону іміграційного.

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських [illegible] і робітниць на слідуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі старокраєві справи [illegible] продажі і купна і т. п.

Виробляємо пашпорти на виїзд до краю.

Маємо до набуття добрі землі по уміркованих цінах і на найлегші сплати.

Пересилаємо гроші долярами до всіх країв.

Голосіться особисто або писати по українськи на адресу:

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA

[illegible] MAIN STREET [illegible] WINNIPEG, MAN.

ЧОГО ВАМ ТРЕБА - ЗГОЛОСІТЬСЯ ДО НАС.

Одні люди шукають фармів, в нас є богато. Другі шукають бизнесів, ми маємо готові. Треті шукають грошей, ми позичаємо гроші.

Пощо вам журитися і їздити за тим? Подорож коштує гроші, а журба здоровля.

ПИШІТЬ ДО НАС

За два центи заощадимо вам дві сотки, та дістанете інформацію за кілька день, що вам треба їздити за тим кілька місяців.

Маємо фарми від 500 до 5,000 долярів, по дві і по чотири в купі, в Альберті і Саскачевані, на легкі сплати.

Котрому фармерови за тісно на одній фармі заміняємо на дві.

Маємо Стори, Пул-руми, Готель, Ґарадж, Румінґ-гавз, Ресторант, Авто суплай стейшін, Фабрику мітлів і другі малі бизнеси, спеціяльно по українських кольоніях і в місті Едмонтоні, однак всіх нема місця описувати.

Пишіть що треба а ми дамо повну інформацію.

P. D. [illegible] & CO., Room 116, [illegible] Block, EDMONTON, ALTA.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS

10336—96th Street. Edmonton, Alta.

Витніть сю картку і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $....... як передплату на "Наш Поступ" на рік (пів рік) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Ім'я ....

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

CANADIAN PACIFIC

Купуйте Оплачені

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

через

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

і забезпечіть своїй родині або приятелям скору, безпечну і вигідну подорож з Европи до Канади.

Знаменитє получення зі Старого Краю через Канадіен Пасіфік великі і найліпші модерні [illegible] кораблі.

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із — Львова, Тернополя, Варшави, Чернівців, Києва, Одеси, Москви, Праги, Гданська і инших міст.

Канадіен Пасіфік видасть також Перміти на Вступ для фармерів, фармерських робітників, домашньої служби і родин рільників, їдучих на фарми в Канаді, мавши вони можуть відповісти іміграційним приписам. Вже треба було Спеціяльного Перміту, ми готові допомогти.

Наш український репрезентант відвідає Вас особисто на жадання і поможе Вам виповнити всякі папери.

За повними інформаціями і формами для виповнення вдавайтесь до Вашого найближчого Канадіен Пасіфік-агента, або пишіть по українськи просто до:

George M. Kusyk C. P. R. Bldg., Edmonton

котрий відвідає вас особисто, або пишіть по українськи до:

W. C. CASEY, General Agent.

C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужостороні пашпорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Спеціяльне Оголошенне!

Під управою В. ХЛІБЕЦЬКОГО ми продаємо у Вегревіль ломбер і вуглі і будемо дуже раді вдоволити ваші потреби найтаншими цінами.

Ми маємо склади дошок і будівельного матеріялу в Андрю, Вітфорд, Сода Лейк і Бони так само і в Вегревіль.

ДАЙТЕ НАМ ПРОБНИЙ ОРДЕР А ПОБАЧИТЕ, ЯК СТАРАННО МИ ВДОВОЛИМО ВАС.

IMPERIAL LUMBER CO. LTD.

ХЛІБЕЦЬКИЙ ВАСИЛЬ, Манаджер.

Whitford і Vegreville, Alta.

НА ПОБЕРЕЖУ ТИХОГО ОКЕАНУ

Венкувер Вікторія

ТАНІ ЦІНИ

Тепер в практиці

Питайте Місцевого Агента Кенедіян Нешонал

КРАСА! ЗАБАВА! ЖИТТЄ!

ожидають гостей з прерий

Однаковий клімат через цілий рік.

Спорти на дворі для кождого.

Подорож до тих місць є правдивою приємностю коли їдете через

CANADIAN NATIONAL

Вибір дороги на суші і на морю. Перестанки.

Їдьте на Венкувер до місцевостей в ВАШИНГТОН, ОРЕГОН, КАЛІФОРНІЯ

Читайте Уважно!

На продаж 800 акрова фарма 12 миль від стації, 100 акрів виробленого поля, 75 акрів сінокосу, пять румова хата, стайня на 30 штук худоби, шопа 20х60, через фарму плине річка, подостатком води для худоби, ціна $6,500, дві тисячі готівкою а решта на сплати на десять років.

Першої кляси склеп в добрім місті, мурований будинок 50х70, половина рентована за 75 долярів на місяць, другу половину уживає власнитель на склеп. Річний оборот зі склепу 35 тисяч. Товар та все инше першої кляси, ціна за все разом $22,000. 8,000 готівкою а решта на сплати.

Маємо богато дуже добрих фармів на спродаж в околици Едмонтону та других місцевостях по приступній ціні. Пишіть по інформації:

Ukrainian Immigration & Colonization Association

10327-101 Street, Edmonton, Alta.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1927 РІК!

ЯК МАЄТЕ ПРИЯТЕЛІВ у Старому Краю

ТИКЕТИ до і зі ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА

Котрим хочете помочи дістатись до сего краю, то прийдіть і побачтеся з нами. Ми робимо всі потрібні заходи.

Міський Тикетовий Офіс Cor. Jasper and 100 Street. Phone 1712

Агенція Всіх Корабельних Ліній

CANADIAN NATIONAL

ПУЛ ДІСТАВ АРЕНДУ НА ЕЛЕВЕЙТОР

З Отави доносять, що на конференції що відбулась там в ціли винарендування терміналу елевейтору у Венкувер для Пшеничного Пулу увінчалась для пулу успіхом. Пул зголосився платити рент за елевейтор в такій висоті, яка покривалаб кошти його конструкції.

Скаржить за фальшиве арештованнє

Михайло Саїк, фармер з Іннісфрі, вніс до суп. корту дві справи проти своїх сусідів, жадаючи відшкодовання за незаконне арештованнє. Від А. Фарасима жадає Саїк $3,000 відшкодовання і $383 коштів, за арештованнє, що нібн він украв чорного бика, а від котрого то заквду його судія Тейлор на розправі у Веґревіль увільнив. Знова від Дж. Ґежовського жадає $3,414, що той скаржив Саїка также за крадіж бика, в котру то скаргу Ґежовський відтак вицофав зі суду.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя з Альбертійським цертифікатом 1-ої або 2-ої кляси до школи "Брінслей" ч. 3883. Добре помешкання коло школи і паливо даром. Дістрікт чисто український. Науку треба розпочати 1-го марта, 1927 без літної вакації. Платня після угоди. Писати до:

JACOB K. OLENYK, Sec.-Treas.

SHEPENGE, ALBERTA

Олена Волянська, по мужеви Боднарук з Устя, повіт Снятин, що приїхала на днях до Канади пошукує свого сина Юрка Боднарука. Має перебувати десь у Форт Вілліям або Порт Артур.

Хтоби про него знав або він сам нехай дасть знати на адрес:

OLENA BODNARUK

P. O. Bruderheim, Alberta

НАГОДА, ЯКИХ МАЛО.

На продаж "Пул-Рум" і барберня в місточку Ранфурлей, Альта.

Новий будинок, збудований 1921 року 24х56 на двох лотах. В пулрумі два столи, З боку будинку офіс фармерської машинерії і шопа на направки. Можу передати і агенцію рільничих машин. Трикімнатове помешкання в тім самім будинку.

Продам всьо за $3,500.00 $1,500.00 готівки а решта на легкі сплати. 5 процент опусту за готівку. Сам будинок коштував $5,200.00.

Фарма на продаж пять миль від міста на північ. 90 акрів під управою. Ціна по $21.00 за акер.

По близші інформації голосіться до:

JOHN SWIDRUK

P. O. Ranfurly, Alberta

Втопився в криниці

Гр. Левко, 60-літний фармер близько Вінніпеґу втопився впавши в криницю на своїй фармі.

НА ПРОДАЖ—Білярд Гол (Пул-Рум) і Барберня. 4 столи для снукерь, 4 столи менші, 2 крісла в барберщині. Величина будинку є 45х100, один блок від нової С.Н.Р. стації. Вартости 9 тисяч дол. Продається за $5,000.00 на догідні сплати. Голосіться: 10819—97 Ст. Едмонтон.

New Westminster Cafe and Rooms

10861—101 Str. — Phone 4480

Їда 25ц Чисті Лішка 35ц і вище

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ в ЕДМОНТОНІ

Понеділок, 14. лютого, '27.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	117
Но. 2. Нортерн	112
Но. 3.	109
Но. 4.	94
Но. 5.	83
Но. 6.	67
Паша	61
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	45
Екстра Но. 1. Паша	40
Но. 1. Паша	40
Но. 2. Паша	38
Реджектед	31
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	52
Но. 4. С. В.	49
Паша	44
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	80
Но. 3. С. В.	72
Реджектед Но. 2. С.В.	65

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички до $6.50; Добрі бички $5.25; Добірні телиці $5.00; Добрі телиці $4.75 до $5.25; Добірні корови $4.00 до $4.50; Добрі корови $2.50 до $3.25; Добре годовані бички $3.50 до $4.00; Середно годовані бички $3.25 до 3.75; Добірні телята $11.00; Добрі телята $5.00 до $6.00; Ягнята $10.00; Вівці $5.50 до $6.00; Свині $11.10.

Milner, Matheson, Carr & Daine

АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ

Полагоджують Ваші справи в Вашій мові

Гроші до позички на фармерські реальности

Ровл Банк Едмонтон, Альта.

Nichols Bros.

Відливарня і Всякі Направи

Залютуємо шеві в гарнках і в вишнях парових заводах та в машинах до вершення паровиків. Острилю і рихтуємо пили і циркулярки. Коли вам треба стістувати "Стім Гейдж" чи "ґоверкор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ

PHONE 1881

10133 98th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL

АДВОКАТ-СОЛІСИТОР ПУБЛИЧНИЙ НОТАР

LAMONT. ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS Ukrainian Weekly Published Every Wednesday 10336—96 St. Edmonton, Alta. Phone 1864

OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП Українська Просвітно-Економічна Часопись Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта. 10336—96 Стр. Тел. 1864

РІК V. ЧИСЛО 172. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 13. ЦВІТНЯ, 1927. EDMONTON ALBERTA, APRIL 13 1927 VOL. V. № 172.

КАНТОНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АРМІЯ МАШЕРУЄ НА ПЕКІН

Банди Чан-Тсо-Ліна напали на амбасаду Радянського Союзу

Побідоностна кантонська, національна армія машерує на Пекін, історичну столицю ріжних китайських правительств, де замкнувся зі своєю армією Чан-Тсо-Лін, манджурський князик, який задля особистої влади і ріжних обіцянок стоїть на стороні інтересів Англії і світових імперіялістів.

З другої сторони, із північного заходу машерує також на Пекін союзник кантонців, маршал Фен-Юг-Сінг, якого називають також "християнським генералом".

Спеціяльна депеша до "Юнайтед Пресс" сповіщує, що на приказ "білого" генерала Чан-Тсо-Ліна пекінська поліція напала на Радсоюзну амбасаду і заарештувала представників совітського правительства, разом з приютними там утікачами.

Сего самого дня пекінська поліція арештувала також двох американців, підозрілих в агітації в користь кантонців.

Напад пекінської поліції на совітську амбасаду був рівнож виявом німчести за приязнь совітського правительства до кантонців. Центральне правительство в Москві вислало ультимат до Пекіну.

В Пекіні находиться вище тисячі американців, яких судьба сильно загрожена подвійним наступом кантонців і маршалка Фен Юг-Сінга.

Епископ американської методиської церкви Лорес И. Бирней в Шангаю зажадав телеграфічно негайного відкликання всіх методиських міссіонарів з Китаю. Він рівнож сповіщує, що ситуація в Китаю дуже грізна.

Британський уряд вніс законопроект проти страйків і трейд-юній

Так званий трейд-юнійний законопроект уряду, який має на меті заборонити в Великій Британії генеральний страйк, перейшов в парляменті перше читанне. Законопроект називає нелегальним всякий страйк розрахований на примушування уряду або застрашенне суспільности, та постановляє, що кождий, що проголошує, намовляє або попирає такий страйк буде підпадати карі грошевій і тюрмі не на менше як два роки.

Против того законопроекту виступила дуже остро англійська партія праці і трейд-юнії і навіть грозять, що будуть домагатися негайно нових виборів до парляменту.

ДЕМОНСТРАЦІЯ ПРОТИ ПОЛЬЩІ В ПАРИЖІ

По причині коншахтів, які зачала вести Польща з Англією забуваючи на свою давну приятельку Францію, послідна ніби під покришкою великодушности до поневолених Польщею національних меншостий, устроїла онодї велику протипольську демонстрацію, в якій взяли участь звісні політикарі і взагалі люди з політичних кругів. Про око демонстранти домагалися випущення з польських тюрем 6,000 політичних вязнів та инших полекш для національних меншостий, та зміст промов бесідників був в першій мірі звернений на то, щоби вдескридитувати Польщу в очах світа.

Справа Сако й Ванценті знова набирає світового розголосу

Судя стейтового суду Тейлер виголосить у найблищу суботу присуд смерти на Сако й Ванцеті.

Рішенне вищого стейтового суду в їх справі знова рушило справу перед світовим форум. З ріжних країв світа доносять про протести проти виконання засуду смерти на обжалованих. З Лондону прийшли протести від англійських робітничих газет. В Берліні протестує соціялістична партія й юнії. В Женеві й Мексику поліція мусить давати американським амбасадам спеціяльну захорону перед можливими демонстраціями зі сторони робітників.

Арештують большевицьких агітаторів в Пекіні

Між чужинцями і Китайцями було богато дива з приводу наїзду поліції на будинки, які були в сусідстві совітської амбасади, а в яких мешкали люде, що були в сталім звязку з амбасадою. З будинків тих вивезла поліція богато возів большевицької літератури, червових прапорів та ріжних революційних відозв. Кромі того вивезено на двох возах кріси, пістолі і муніцію. Рівнож приарештовано 50 китайських жителів, а 22 російських, яких уважають висланниками московського уряду. Між арештованими має бути двох Американців, яких однак поліція згодилася випустити і дати дозвіл на поворот до Америки.

Совітська амбасада внесла з приводу тої ревізії і арештів протест та заявила, що ті будинки належать до амбасади.

Почтова служба обіцяє вийти на страйк

Почтові клерки Канади станули разом з листоношами в домаганню підвишки платні і на случай, коли листоноші застрайкують, то сей страйк обійме всю почтову службу в цілій Домінії.

ФОРД УСТУПАЄ ПЕРЕД СТОРНИКАМИ

Від кількох літ Форд удержував стори з поживою, де його робітники діставали добірний товар по дуже низьких цінах. Та минувшої осени ті стори почали продавати гросерію і для публики з тим результатом, що Детройтські сторники зовсім стратили костумерів.

Ввиду того вони зачали бунтуватись проти Форда. Скликувано віча за вічами а вкінци оголосили бойкот тих ґолсейлів, що довозили свій крам троками Форда. Навіть були чутки, що недавний замах на житте Форда уплянували були купці Детройту. Форд не сподівався такої боротьби і її не хотів і тому на колишній мітінг склепарів післав свого менаджера, який запонів публично, що Форд від тепер буде продавати гросерію знова лише своїм робітникам та що спроба продавати для публики була зроблена лише тому, щоб показати купцям міста, як можна дешево продавати і ще заробляти добрі гроші.

ДЕМОНСТРАЦІЇ "ТЕЛЕВІЗІЇ" В НЮ ЙОРКУ

В лябораторіях інжинерів підприємства Бел Телефон Ко. пробовано 9-го с.м. перед двома сотками запрошених гостий винахід так званої телевізії (себто бачення на віддаль). Ціль сього винаходу пересилати образки з події, що діється в другому місци.

Практично винахід пробовано в сей спосіб. Секретар торговлі Гувер говорив у Вашингтоні перед відповідними апаратами промову. Один апарат забирав його голос та пересилав радіом до Ню Йорку, де його збільшувано звичайними радіовими способами до надлюдської сили. Рівночасно працював другий апарат, котрий знимав з бесідуючого міністра фотографії одну за другою, пересилав їх воздухом до Ню Йорку й там викидав їх на екран, як се діється в фільмовім театрі.

Головна трудність лежала в тому, щоби образків пересилати стільки, щоби видці, що дивляться на еркан, мали враження живої людини, а друга в тому, щоби образки й голос виходили рівночасно. Власне гості, що бачили пробу, кажуть, що винаходчикам удалося вповні поконати всі трудности.

Як звичайно, межи запрошеними гістьми було богато підприємців, яких винахід цікавив менше з боку наукового або технічного, а за те більше з боку бизнесового, себто як його використати грошево, або як на ньому зробити гроші.

ПРОТИВ СВІЖИХ ІМІГРАНТІВ

Вінніпеґський Трейд і Лейбор Кавнсіл на своїй річній конвенції підніс заяви, що імігранти, яких привезено сеї весни з Европи для праці на фармах шукають за роботою у містах і облягають бюра посередництва праці та контракторські офіси. Якщо вони дістануть працю, то старі міські робітники остануть без заняття. Заходить обава, що велике число свіжоприбувших імігрантів знизить ціну за роботу. Вислано до міністра іміграції Форка телеграму, з протестом, щоби нових імігрантів не позволив наймати до инших робіт як по фармах.

Населення Канади збільшиться сего тижня о 3,500 душ

При кінци тижня приїдуть до Ст. Джон 3,500 нових імігрантів з ріжних частий Европи. Крім англійських дівчат, що лишуться у всхідній Канаді до домашньої служби, всі прочі опиняться в західній Канаді і їх порозміщується по фармах. Та покищо весна запізнилася і свіжі люди туляться і бідують по містах, де ними в більшости опікуються міські власти.

ДО НОВОЇ СКОШІЇ ВЕРНУЛА ЗИМА

В Альберті хоч холодні, але [illegible] ясні дні, підчас коли в Новій Скошії шаліли сими днями сильні бурі з снігом і уся провінція прибрала відразу зимовий вигляд. В декотрих околицях заметіли були гірші, як найгіршої зими. В богато школах не відбувалася наука, бо діти підчас такої бурі і сніговиці не могли вийти за двері домів.

БУДЕ ПОПИТ НА АЛЬБЕРТІЙСЬКИЙ ВУГОЛЬ

Агенти вугля на всході є тої думки, що коли страйк майнерів мягкого вугля в Злучених Державах протягнеться яких чотири місяці, то запас вугля на Великих озерах і в містах всхідної Канади вичерпаєся і опал на слідуючу зиму мусять спроваджувати з Альберти. Самі всхідні міста спроваджують що зими вугля з Америки за 75 мільонів долярів.

Кантонська національна партія викидає комуністів

Новоіменований міністер справедливости при кантонськім революційнім уряді заповів, що если комуністи не залишуть своїх скрайно лівих поглядів і не станують разом до праці з умиркованим крилом національної партії, то їх викинеться силою. На тлі тої політики уряду в Шангаю прийшло до різні, в якій впало около сто трупів а 250 осіб ранено. Між вбитими найбільше комуністичних агітаторів.

СОВІТИ ВИСИЛАЮТЬ АРМІЮ ДО КИТАЮ

З Москви надійшло потвердження вістки, що до Китаю через Сибір вислано вже чотири дивізії інфантерії а також, що змобілізовано три бригаді кінниці готової кождої хвилі рушити в дорогу. Після твердження кореспондентів ся армія призначена до полудневого Китаю на скріпленне Кантонців в їх атаку на столицю Пекін.

БАЛЕТ МАЙСТЕР АВРАМЕНКО ПРИЇДЕ ДО ЕДМОНТОНУ

Довідуємоси з достовірного жерела, що український балетмайстер Василій Авраменко, який тепер провадить свою школу українських танців в Вінніпеґу, зараз по скінченню школи, т. є. з початком мая прибуде до Едмонтону в ціли засновання такої ж школи тут.

Коли саме і в котрий день відбудеся в тій справі мітінг про се докладно ще довідаєся наше громадянство з оголошень пізніше.

ТИФ В МОНТРЕАЛЮ

В Монтреалі панує ще від початку цвітня епідемія тифу. За послідних 24 години зарекордовано 87 нових случаїв тифу. Від 4 цвітня, коли почалася ширити епідемія на тиф захорувало 1,959 осіб, з чого померло 200.

АЛЬБЕРТА ГОТОВА ПРОДАТИ ЕДМОНТОН-ДОН ВЕГЕН ЛІНІЮ

Премієр Бравнлій заявив в Оттаві перед желізнодорожною комісією, що Альберта не може вложити більше ані цента в будову нових галузий на Е. Д і Б. К. лінії і що если С. Н. Р. схоче купити ту лінію, то провінція готова кождої хвилі її продати хочби навіть зі стратою. Крім сего дуже настоював в комісії, щоби, заки буде можна говорити про вихід на море з Піс Рівера, комісія зредукувала фрейтову оплату, тому що квестію виходу якраз спричинила висока тарифа на желізници.

НОВІ КОНТРАКТИ ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ

Альбертійський пшеничний пул не видав жадних нових контрактів. Поголоска, що є нові, відмінні контракти неправдива. Члени пулу дістануть контракти в своїм часі, а тимчасом нехай не звертають уваги на жадні поголоски в тій справі. Контракти будуть підписуватися на дальших 5 літ від хвилі як скінчиться старий контракт. Теперішні члени пулу не будуть при підписі платити жадного вписового, если підпишуть контракти до серпня, 1928.

ПОЗІР! СПЕДЕН І ОКОЛИЦЯ ПОЗІР!

З нагоди Великодних Свят Тов. "Просвіта" відсвяткує у Великодний Понеділок, 25-го Цвітня, 1927 року, о годині 6-тій вечером

ОТВОРЕННЯ НАРОДНОГО ДОМУ

Програма величава і добірна. Бесідники з Едмонтону і других місцевостий будуть мати промови.

Вечером о годині 8-ій відограєсь дуже займаючу мельодраму під заголовком:

УБІЙНИКИ

(в 5-ох діях, 11 відслонах)

По представленню гучна забава з танцями і фамілійна вечеря.

Заряд докладає всіх старань, щоби вдоволити гостей.

Проситься прибути численно. Вступ 50, 35 і 15ц.

НОВІСТЬ. НОВІСТЬ.

КАРМЕЛЮК

в Вільна, Альта.

Товариство ім. Т. Шевченка у ВІЛЬНА, відограє в ПОНЕДІЛОК, дня 25-го КВІТНЯ, 1927 в Народнім Домі

Величаву історичну драму в 4. діях під назвою:

КАРМЕЛЮК

Безперечно кождий чув або читав про славного героя і местника українського народу, Кармелюка.

Коли хочете бачити на свої власні очи як Кармелюк відплачувався шляхті за кривди свого народа, та як він загинув трагічною смертію, так приходіть на се представленне а певно не будете жалувати. Може більше ніколи вам така нагода не трапиться.

ЦІНИ МІСЦЬ: 50, 25 і 15 центів.

Початок точно о 9-тій годині вечером.

По представленню забава з танцями.